



en homenaje a

Carmen Aguilera y Yolanda Ramos

8 a 13 de septiembre de 2010

• **AUTORIDADES DE LAS INSTITUCIONES
CONVOCANTES** •



Serafín Ortiz Ortiz

RECTOR

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE TLAXCALA

Raúl Jiménez Guillén

PRESIDENTE

EL COLEGIO DE TLAXCALA, A.C.

Edgar Alfonso Hernández Muñoz

PRESIDENTE

EL COLEGIO MEXIQUENSE, A.C.

Eduardo Gasca Pliego

RECTOR

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

Mauricio García Sandoval

DIRECTOR

FACULTAD DE ANTROPOLOGÍA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

José Francisco Monroy Gaytán

RECTOR

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DEL ESTADO DE MÉXICO



Raúl Iturralde Olvera

RECTOR

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO

Blanca Gutiérrez Grageda

DIRECTORA

FACULTAD DE FILOSOFÍA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO

Humberto Veras Godoy

RECTOR

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

Adolfo Pontigo Loyola

DIRECTOR

INSTITUTO DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

Arturo Lara López

RECTOR

UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Javier Corona Fernández

DIRECTOR

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

Carlos Serrano Sánchez

DIRECTOR

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO



Raúl Arias Lovillo
RECTOR
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

Porfirio Carrillo Castilla
SECRETARIO ACADÉMICO
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

Frank Biafora
DEAN
COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES
UNIVERSITY OF SOUTH FLORIDA ST. PETERSBURG

Alfonso de Maria y Campos Castello
DIRECTOR GENERAL
INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

Francisco Barriga Puente
COORDINADOR
COORDINACIÓN NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

Alejandro Villalobos Pérez
DIRECTOR
ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

Saúl Morales Lara
DIRECTOR
DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA



Diana Magaloni Kerpel

DIRECTORA

MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

Alejandro González Villarruel

SUBDIRECTOR

SUBDIRECCIÓN DE ETNOGRAFÍA DEL MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

María Lizbeth Aguilera Garibay

DIRECTORA

CENTRO INAH MICHOACÁN

Miguel Ángel Riva Palacio Sulser

DIRECTOR

CENTRO INAH SAN LUIS POTOSÍ

Javier López Sánchez

DIRECTOR

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Donaciana Martín Contreras

HMUNTS'A HEM'I - CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ASESORÍA HÑAHÑU



• AUTORIDADES DE LAS INSTITUCIONES DE TLAXCALA •



Jaime Rocha Rodríguez

COORDINADOR

CENTRO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS SOBRE DESARROLLO
REGIONAL, UNIVERSIDAD AUTONOMA DE TLAXCALA

Dora Juárez Ortiz

SECRETARIA DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y POSGRADO
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE TLAXCALA

Hugo Pérez Olivares

DIRECTOR

FACULTAD DE FILISOFÍA Y LETRAS
UNIVERSIDAD AUTONOMA DE TLAXCALA

María Leticia Ramírez Muñoz

DIRECTORA

CENTRO INAH TLAXCALA

Alfredo Vázquez Galicia

DIRECTOR

INSTITUTO TLAXCALTECA DE LA CULTURA

Cornelio Hernández Rojas

COORDINADOR DE PATRIMONIO CULTURAL
INSTITUTO TLAXCALTECA DE LA CULTURA



Anahi Romero Alonso

DELEGADA

COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

Pedro López Domínguez

COORDINADOR GENERAL

SISTEMA ESTATAL DE PROMOCION DEL EMPLEO Y DESARROLLO COMUNITARIO
SEPUEDE

Prudencia Juárez Capilla

DIRECTORA GENERAL

FIDEICOMISO FONDO CASA DE LAS ARTESANÍAS

Ernesto Cajero Aguilar

PRESIDENTE MUNICIPAL

H. AYUNTAMIENTO DE IXTENCO



• COMITÉ ORGANIZADOR •



Beatriz ALBORES, EL COLEGIO MEXIQUENSE, A.C.

Aida CASTILLEJA, CENTRO INAH MICHOACÁN

Lourdes BAEZ, SUBDIRECCIÓN DE ETNOGRAFÍA, MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, INAH

Antolín CELOTE, UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DEL ESTADO DE MÉXICO

Enriqueta CERÓN, UNIVERSIDAD VERACRUZANA

Phyllis CORREA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO

Michel DUQUESNOY, ÁREA ACADÉMICA DE HISTORIA Y ANTROPOLOGÍA, ICSSH / UAEH

Gloria FALCÓN, COORDINACIÓN NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, INAH

Arturo GÓMEZ, SUBDIRECCIÓN DE ETNOGRAFÍA, MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, INAH

Verónica KUGEL, HMUNTS'A HEM'I - CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ASESORÍA HÑAHÑU

Yolanda LASTRA, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS, UNAM

Agustín MARTÍNEZ, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

Raymundo MARTÍNEZ, EL COLEGIO MEXIQUENSE, A.C.

Christopher MORALES, INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS



Martha MUNTZEL, DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA, INAH

Dora PELLICER, ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA, INAH

Serafín RÍOS, EL COLEGIO DE TLAXCALA, A.C.

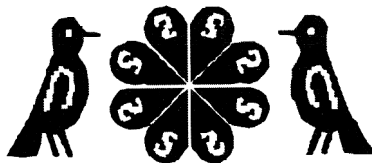
Oswaldo ROMERO, CENTRO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS SOBRE
DESARROLLO REGIONAL, UAT

Ana María SALAZAR, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS, UNAM

Ella SCHMIDT, UNIVERSITY OF SOUTH FLORIDA SAINT PETERSBURG

Monika TESCH, CENTRO INAH SAN LUIS POTOSÍ

David WRIGHT, UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO



• COMITÉ LOCAL — TLAXCALA •



Cristina ORTEGA MIER, CENTRO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS
SOBRE DESARROLLO REGIONAL, UAT

Hugo PÉREZ OLIVARES, FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UAT

Zoila Patricia MONTAÑO QUIROZ, FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UAT

Lilia SÁNCHEZ RAMÍREZ, CENTRO DE INVESTIGACIONES INTERDISCIPLINARIAS
SOBRE DESARROLLO REGIONAL, UAT

José Ricardo GARCÍA VÁZQUEZ, FIDEICOMISO FONDO CASA DE LAS
ARTESANÍAS DE TLAXCALA

Juan Carlos RAMOS MORA, FIDEICOMISO FONDO CASA DE LAS ARTESANÍAS
DE TLAXCALA

José Carlos HERNÁNDEZ LÓPEZ, SISTEMA ESTATAL DE PROMOCION DEL
EMPLEO Y DESARROLLO COMUNITARIO SEPUEDE TLAXCALA

María Teresa RAMÍREZ ARENAS, INSTITUTO TLAXCALTECA DE LA CULTURA

Víctor Hugo DURÁN FLORES, COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO
DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

Matilde RAMÍREZ MARTÍNEZ, REGIDORA DE EDUCACIÓN, PRESIDENCIA
MUNICIPAL DE IXTENCO

Humberto LIMA LIMA, COORDINADOR DE EDUCACIÓN Y CULTURA, PRESIDENCIA
MUNICIPAL DE IXTENCO



XII COLOQUIO INTERNACIONAL SOBRE OTOPAMES • PROGRAMA •

Lunes 8 de noviembre

Sede: Rectoría de la Universidad Autónoma de Tlaxcala
Auditorio Luis Carvajal Espino

- 9:00 a 10:00 Registro e inscripción de participantes y asistentes
- 10:00 a 11:00 **Inauguración**
Presentación de los Coloquios sobre Otopames
Semblanzas de Carmen Aguilera & Yolanda Ramos
- 11:30 a 11:45 Entrega del Premio Noemí Quezada 2010
- 11:45 a 12:00 RECESO

MESA 1. CÓDICES Y POBLAMIENTO PREHISPÁNICO 1

Modera: Osvaldo Romero Melgarejo

- 12:00 a 12:20 Carmen Aguilera
El códice de Huamantla
- 12:20 a 12:40 Laura Bety Zagoya Ramos
La migración poblacional en el posclásico tlaxcalteca
- 12:40 a 13:00 Tomás Jalpa Flores
Chalco y Tlaxcala: espacios de migración, convivencia y distensión social



- 13:00 a 13:20 Asunción García Samper
La presencia otomí en Tlaxcala como guardafrentes a través de los códices
- 13:20 a 13:40 David Wright Carr
El Mapa de Huamantla como reflejo de las tensiones políticas entre Huamantla y Tlaxcala durante el último tercio del siglo XVI
- 13:40 a 14:00 M^a Elena Villegas Molina y Rosa Brambila Paz
Algunas notas sobre la lengua española en el códice de Jilotepec
- 14:00 a 16:00 COMIDA

MESA 2. CÓDICES Y POBLAMIENTO PREHISPÁNICO 2

Modera: David Wright

- 16:00 a 16:20 Yoko Sugiura, Elizabeth Zepeda Valverde & Nadia Ivette Sosa Martínez
Influencia teotihuacana en el valle de Toluca antes y después de su caída
- 16:20 a 16:40 Monika Tesch Knoch
Territorio de cazadores recolectores: delimitación de campamentos
- 16:40 a 17:00 Beatriz Gilbon Trujillo
Las imágenes mitológicas del maíz del Templo Rojo
- 17:00 a 17:20 Elsa Esmeralda García Ávila
Una travesía y estancia bélica: la guerra en el códice de Huamantla
- 17:20 a 17:40 Francisco Rivas Castro
Reconstrucción del paisaje ceremonial y deidades prehispánicas de Tlaxcala en el códice de Huamantla: confrontación de datos iconográficos y tradición oral
- 17:40 a 18:00 DISCUSIÓN
- 18:00 a 19:00 **Brindis inaugural**
Lugar: Rectoría de la UAT



Martes 9 de noviembre

Sede: Museo Regional de Tlaxcala

MESA 3. CULTURA POPULAR Y DESARROLLO 1

Modera: Ana María Salazar Peralta

- 9:00 a 9:20 Mirza Mendoza Rico
Patrimonio cultural y territorio, una relación en disputa
- 9:20 a 9:40 Hugo Cotonieto Santeliz
*La re-valoración del patrimonio entre los pames de San Luis Potosí.
Elementos de reflexión de la cultura tangible e intangible*
- 9:40 a 10:00 Antonio Lorenzo Monterrubio
Una visión interna. Un oratorio doméstico en el Valle del Mezquital
- 10:00 a 10:30 Libertad Mora Martínez
Premio Noemí Quezada 2010 a la mejor tesis de licenciatura sobre pueblos otopames
Reconfiguraciones culturales y estrategias de sobrevivencia otomí en San Pablito, Pahuatlán
- 10:30 a 10:40 DISCUSIÓN
- 10:40 a 10:50 RECESO

MESA 4. TERRITORIO, CULTURA E IDENTIDAD 1

Modera: Cristina Ortega Mier

- 10:50 a 11:10 Verónica Kugel
El espacio cívico que nos une. Redefiniendo la identidad comunitaria
- 11:10 a 11:30 Milton Gabriel Hernández García
Espacio, territorio y etnicidad en una comunidad otomí



- 11:30 a 11:50 Guillermo Garrido Cruz
Bé'a thuhu nu'a hníni. Toponimia yuhú del sur de la Huasteca
- 11:50 a 12:10 Richard M. Ramsay
Martín Cecilio (1898-2009) - monolingüe hñähñu de Gundhó
- 12:10 a 12:30 Phyllis Correa
Población indígena en la zona de la Congregación de Los Rodríguez en el municipio de Allende, Guanajuato a finales del siglo XIX y principios del siglo XX
- 12:40 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**
Frédéric Saumade
La apropiación de lo ajeno: Toro, santo, carnaval y dólar entre los otomíes de Tlaxcala y de la Baja Huasteca
Modera: Raúl Jiménez Guillén
- 14:00 a 16:00 COMIDA

MESA 5. TERRITORIO, CULTURA E IDENTIDAD 2

Modera: Phyllis Correa

- 16:00 a 16:20 Reyes Luciano Álvarez Fabela
El proceso político tlahuica; la división de la identidad
- 16:20 a 16:40 Sandra Figueroa Sosa
Huellas, zopilotes, lobitos y trepanados. Apuntes sobre la construcción de la memoria en San Jerónimo Acazulco, comunidad otomí
- 16:40 a 17:00 Lourdes de la Cruz Miranda
Formas de apropiación del territorio a través de la gastronomía otomí: consumo cultural y alimenticio del quelite en los otomíes del valle de Toluca



- 17:00 a 17:20 Efraín Cortés Ruiz
Guarines, naturales y gente de razón: La interculturalidad entre campesinos nahuas, mazahuas y otomíes en el occidente del Estado de México
- 17:20 a 17:40 Fernando Augusto Olvera Galarza
Un modelo estructural jerarquizado de relación de poder en Santa María Acapulco
- 17:40 a 18:00 Jaime Raúl Calderón Calderón
Las reivindicaciones sociales espacios de revitalización lingüística: la defensa del agua potable en Ixtenco, Tlaxcala
- 18:00 a 18:20 DISCUSIÓN
- 18:20 a 18:30 RECESO
- 18:00 a 19:00 **Presentación de libros sobre temáticas otopames**
Lugar: **Museo de la Memoria**

Miércoles 10 de noviembre

Sede: Palacio municipal de Ixtenco

9:00 a 9:30 **Inauguración**

MESA 6. LENGUAS Y ESPACIOS

Modera: Martha Muntzel

9:30 a 9:50 Raymundo Isidro Alavez
La traducción de obras de interés universal al hñāññu



- 9:50 a 10:10 Anni Oja
Las perspectivas de las lenguas indígenas en Internet
- 10:10 a 10:30 Ewald Hekking Sloof & Pedro Cardona Fuentes
Proyecto YAAK: Sistema en línea para la enseñanza y difusión de la lengua otomí de Querétaro
- 10:30 a 10:50 Eloina Herrera Rodríguez
La llorona y el señor Reyes
- 10:50 a 11:00 DISCUSIÓN
- 11:00 a 12:00 **Conferencia magistral**
Jorge Guevara
Religiosidad y ontologías indígenas
Modera: Cornelio Hernández Rojas

MESA 7. IXTENCO - COMUNIDAD OTOMÍ

Modera: Matilde Ramírez Martínez

- 12:00 a 12:20 Mateo Cajero Velázquez
El origen del otomí en Ixtenco
- 12:20 a 12:40 Rosa Domínguez Ortega
Experiencias del taller de lectoescritura de la lengua otomí en Ixtenco
- 13:00 a 13:20 Moisés Angoa Mauricio
Territorio y conflictos agrarios en Ixtenco
- 12:40 a 13:00 Héctor Melchor Gaby
Las artesanías de Ixtenco
- 13:20 a 13:40 DISCUSIÓN
- 13:40 en adelante **Actividades culturales y comida**
Lugar: **Centro Cultural de Ixtenco**



Jueves 11 de noviembre

Sede: Museo Regional de Tlaxcala

MESA 8. PUEBLOS OTOPAMES Y SU RELACIÓN CON EL ESTADO NACIONAL

Modera: Agustín Martínez Colín

- 9:00 a 9:20 David Pérez González
Articulación y relación de los sistemas salud-enfermedad en la Sierra Oriental de Hidalgo
- 9:20 a 9:40 Eduardo Solorio Santiago
La formación del Consejo de Pueblos Indígenas de Querétaro: la experiencia de líderes indígenas en la construcción de una arena política de lucha
- 9:40 a 10:00 Sara Raquel Baltazar Rangel
Los otomíes frente a los desafíos globales. El caso de la comunidad indígena de San Felipe Los Alzati, Zitácuaro, Michoacán
- 10:00 a 10:20 Ana Lilia Salazar Zarco
Reconocimiento y reivindicación étnico-cultural hñahñu temoayense. El sendero de la resistencia institucional en el Estado de México
- 10:20 a 10:40 DISCUSIÓN
- 10:20 a 10:50 RECESO

MESA 9. LENGUA Y PODER

Modera: Yolanda Lastra

- 10:50 a 11:10 Enriqueta Cerón Velásquez
Algunas reflexiones en torno a la lengua y poder: El caso de los otomíes y mestizos de Tlachichilco



- 11:10 a 11:30 Juan Ricardo Jiménez Gómez
La desarticulación de las instituciones políticas de la república de indios y sus funciones en los primeros tiempos del Estado nacional mexicano. El caso del distrito de Tolimán en el estado de Querétaro
- 11:30 a 11:50 Martín Genaro Gutiérrez Cristóbal
Paradoja y falacia de la política. Las lógicas de la lengua hñähñu en la educación indígena del Valle del Mezquital, Hgo.
- 11:50 a 12:10 Petra Benítez Navarrete
Hangu ri m'edi ra hñä ra hñähñu huits'i ra hñänfo (La lengua otomí en proceso de desplazamiento por la lengua de poder "español")
- 12:10 a 12:30 Martha Muntzel & Aileen Patricia Martínez Ortega
Señalamientos tlahuicas: una estrategia de recuperación de la lengua originaria
- 12:30 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**
Yolanda Lastra
El otomí de Ixtenco
Modera: Enriqueta Cerón Velásquez
- 14:00 a 16:00 COMIDA

MESA 10. CAMBIO CLIMÁTICO Y SUSTENTABILIDAD

Modera: Serafín Ríos Elorza

- 16:00 a 16:20 Ana María Salazar & Lilia Escorcía
El patrimonio cultural y natural amenazado de Zimapán, Hidalgo
- 16:20 a 16:40 Jozelin María Soto Alarcón
La experiencia organizativa de "Ra batsa huahi uada de ya b'ehña", (Milpa Maguey tierno de la Mujer SSS) en San Andrés Daboxtha, Cardonal Hidalgo. Quince años de vida colectiva



- 16:40 a 17:00 Olivia Trejo Díaz, Gricelda Espinoza González, Miguel Ángel Vázquez Rangel, Esther Botho Clemente, Martha Becerril Falcón & Marlene Martín Torres
La cultura y tradiciones como factores de éxito en los balnearios de la región del Valle del Mezquital
- 17:00 a 17:20 Alejandro Vázquez Estrada
La (re)invención de la naturaleza. Discursos, acciones y política de intervención en cuanto al manejo ambiental en los pueblos otomíes del municipio de Amealco, Querétaro
- 17:20 a 17:40 Saúl Alejandro García
El bosque es nuestro y nuestras costumbres también: Identidad y territorio en la organización de curanderos tradicionales ñahñu en defensa de los territorios sagrados de comunidades de Lerma, México
- 17:40 a 18:00 María Liliana Arellanos Mares
Arraigo y abandono del cultivo del maíz en Tzicatlán, Veracruz
- 18:00 a 18:20 DISCUSIÓN
- 18:20 a 18:30 RECESO
- 18:30 a 19:30 **Presentación de libros sobre temáticas otomíes**
Lugar: **Museo de la Memoria**

Viernes 12 de noviembre

Sede: Museo Regional de Tlaxcala

MESA 11. CULTURA POPULAR Y DESARROLLO 2

Modera: Lourdes Báez Cubero

- 9:00 a 9:20 Arturo Gómez Martínez
Iconografía textil otomí. Estudio de las comunidades de Pahuatlán, Puebla



- 9:20 a 9:40 Chantal Huckert
Notas para una historia de los diseños textiles de San Juan Ixtenco, Tlaxcala
- 9:40 a 10:00 Artemio Arroyo Mosqueda
Los carnavales otomíes en Hidalgo. Bulla, desenfado e imaginario popular
- 10:00 a 10:20 Jorge Uzeta Iturbide
Rituales de modernidad entre los otomíes guanajuatenses
- 10:20 a 10:40 DISCUSIÓN
- 10:40 a 10:50 RECESO

MESA 12. ECONOMÍA, DESARROLLO Y TENENCIA DE LA TIERRA

Modera: Verónica Kugel

- 10:50 a 11:10 Patricia Fournier García & Lourdes Mondragón Barrios
Marginalidad, demografía y padecimientos mortales en una comunidad otomí del Valle del Mezquital. Del Porfiriato a la epidemia de influenza española de 1918
- 11:10 a 11:30 Eduardo Ambrosio Lima
Rancho Binola. Estudio diacrónico sobre la tenencia de la tierra de una propiedad rural en el Valle de Tezontepec, Hidalgo
- 11:30 a 11:50 Griselda Reyes Rojo
Cultura política en una comunidad otomí: la asamblea ejidal y la cultura otomiana
- 11:50 a 12:10 Antolín Celote Preciado
La creación en 1933 del ejido de Emilio Portes Gil en la región mazahua
- 12:10 a 12:30 Claudio Barrera Gutiérrez
Los títulos supletorios como instrumentos jurídicos durante el proceso de reforma agraria en México. El caso del pueblo de San Juan Quetzalcoapan (Tzompantepec, Tlaxcala) 1915-1917
- 12:30 a 12:50 DISCUSIÓN



- 12:50 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**
Osvaldo Romero Melgarejo
Las brujas chupadoras en la región agraria de Huamantla
Modera: Beatriz Alborez Zárate
- 14:00 a 16:00 COMIDA

MESA 13. RELIGIOSIDAD Y ONTOLOGÍAS INDÍGENAS 1

Modera: Arturo Gómez Martínez

- 16:00 a 16:20 Leif Korsbaek
Las comunidades indígenas y sus sistemas de cargos en el municipio de Acambay
- 16:20 a 16:40 Agustín Martínez Colín
Mayordomía e identidad en una comunidad mazahua del Estado de México
- 16:40 a 17:00 Danny Maessig
Dos formas distintas de mayordomías en la Sierra de Hidalgo
- 17:00 a 17:20 Odilón Moreno Rangel
La Campana de Oro, simbolismo y ritual
- 17:20 a 17:40 Lourdes Baez
El don de 'ver'. Iniciación, saberes y praxis ritual entre los otomíes orientales
- 17:40 a 18:00 Denise Lombardi
Ontologías en transformación
- 18:00 a 18:20 DISCUSIÓN



Sábado 13 de noviembre

Sede: El Colegio de Tlaxcala, A.C.

MESA 14. RELIGIOSIDAD Y ONTOLOGÍAS INDÍGENAS 2

Modera: Ricardo Romano Garrido

- 9:00 a 9:20 Myriam Martínez
El foxte en las fiestas patronales de San Mateo el Viejo
- 9:20 a 9:40 Jaime Mondragón Melo
Semana Santa en Santa María Acapulco. La representación y el diálogo del conflicto
- 9:40 a 10:00 Antonio Asunción González Martínez
Entre la flauta, el toro y la lluvia. Una aproximación estructural a las representaciones rituales del mitote en Santa María Acapulco
- 10:00 a 10:20 María Teresa Jarquín Ortega
"San Isidro Labrador, pon el agua y quita el sol". El culto a San Isidro Labrador en los pueblos otomianos de la región occidental del Estado de México
- 10:20 a 10:40 Beatriz Albores Zárate
La pareja creadora en el ciclo del maíz. Región del Nevado de Toluca
- 10:40 a 11:00 Sylvia Maribel Sosa Fuentes & Leopoldo Trejo Barrientos
Entre el Sol y las estrellas: diálogos y desencuentros cósmicos entre otomíes y totonacos de Puebla
- 11:00 a 12:00 **Conferencia magistral**
Jacques Galinier
El montaje de lo arcaico. Marcadores contemporáneos de la alteridad otomí
Modera: Dora Pellicer



MESA 15. RELIGIOSIDAD Y ONTOLOGÍAS INDÍGENAS³

Modera: Antolín Celote Preciado

- 12:00 a 12:20 René Dávila Dávila
La fiesta del Divino Rostro: expresión de una comunidad mazahua para rendir culto a un sitio sagrado natural
- 12:20 a 12:40 Fidel Camacho Ibarra
El culto a los muertos entre los mazahuas. Persona y agencialidad
- 12:40 a 13:00 Rodolfo Gabriel Oliveros Espinosa
Ofrendas a los antepasados. Las concepciones de la muerte entre mazahuas y otomíes
- 13:00 a 13:20 David Gómez Sánchez
'Wi ko ndâte pa hi'nä ndu.' "Soñar con la muerte para no morir" en la cosmovisión de los hñähñü del norte del Estado de México
- 13:20 a 13:40 Antonella Fagetti, María Eugenia d'Aubeterre & Leticia Rivermar
Migración y medicina tradicional: los otomíes de San Pablito, Pahuatlán, Puebla
- 13:40 a 13:50 DISCUSIÓN
- 13:50 a 14:00 RECESO
- 14:00 a 14:30 CLAUSURA

En seguida:

Traslado a Cacaxtla, donde nos recibirá el Centro Regional INAH

Visita del sitio

Comida de clausura

• PRESENTACIÓN DE LIBROS •



Martes 9 de noviembre, 18.30 a 19.30 horas

Lugar: **Museo de la Memoria**

Modera: Monika Tesch

1. *Cacicazgo y oligarquía en el oriente de Tlaxcala*, Ricardo Romano Garrido, Raúl Jiménez Guillén & Osvaldo Romero, El Colegio de Tlaxcala & CIISDER-Universidad Autónoma de Tlaxcala 2007
Presenta: Agustín Martínez Colín
2. *Matlalcuéyatl. Visiones plurales sobre cultura, ambiente y desarrollo*, Francisco Castro Pérez, Tim M. Trucker, El Colegio de Tlaxcala, A. C., CONACYT, Mesoamerican Research Foundation 2009
Presenta: Ligia Rivera Domínguez
3. *Vivir invisibles. La resignificación cultural entre los otomíes urbanos de Guadalajara*, de Regina Martínez Casas, CIESAS 2007
Presenta: Osvaldo Romero Melgarejo
4. *Memoria del IV Coloquio Nacional Sobre Otopames (Guanajuato, 2002)*, David Wright (coord.), Universidad de Guanajuato & Comité Académico de los Coloquios Internacionales sobre Otopames 2010
Presenta: Verónica Kugel
5. *El poblamiento de Querétaro bajo el gobierno otomí s. XVI*, Lourdes Somohano, Universidad Autónoma de Querétaro 2010
Presenta: Phyllis Correa



Jueves 11 de noviembre, 18.30 a 19.30 horas

Lugar: **Museo de la Memoria**

Modera: Francisco Castro Pérez

1. *Estudios de Cultura Otopame 7*, Yolanda Lastra & Ana María Salazar (eds.), Instituto de Investigaciones Antropológicas-UNAM 2010
Presenta: Arturo Gómez
2. *El espejo otomí. De la etnografía a la antropología psicoanalítica*, Jacques Galinier, CEMCA-INAH 2009
Presenta: Lourdes Baez
3. *Gramática y textos del hñähñö otomí de San Ildefonso Tultepec, Querétaro*, Enrique Palancar, Universidad Autónoma de Querétaro & Plaza y Valdés 2009
Presenta: Enriqueta Cerón
4. *Vocabulario piloto del chichimeco jonaz*, Yolanda Lastra, Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM 2009. Con un CD de audio
Presenta: Martha Muntzel
5. *"Se llamará..." Nombres para niñas y niños en hñähñu*, Mario Ramírez & Ausencia González, Hmunts'a Hem'i — Centro de Documentación y Asesoría Hñähñu 2010
Presenta: Dora Pellicer





• PREMIO 2010 "NOEMÍ QUEZADA" A LAS MEJORES TESIS SOBRE PUEBLOS OTOPAMES •

Como es de su conocimiento, del 18 de septiembre de 2009 al 22 de febrero del presente año quedó abierta la convocatoria 2010 del Premio Noemí Quezada para la presentación de tesis sobre pueblos otopames. Este premio tiene como finalidad la de incentivar la investigación sobre estos pueblos. A continuación damos a conocer el dictamen final, no sin antes hacer un reconocimiento a todos los investigadores que respondieron a esta convocatoria. Esperamos que futuras convocatorias tengan respuestas similares ya que con ello estaremos cumpliendo el objetivo de este premio que es el de incentivar el trabajo de investigación en alumnos de distintas disciplinas interesados en el conocimiento de los pueblos otopames.

El Premio 2010 "Noemí Quezada" a la mejor tesis de licenciatura sobre pueblos otopames se otorga a:

"Reconfiguraciones culturales y estrategias de sobrevivencia otomí en San Pablito, Pahuatlán"

presentada para optar al grado de licenciada en Antropología social en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla en 2008, por
Libertad Mora Martínez

por sus aportes al estudio de los pueblos otomíes de la Sierra Madre Oriental, en específico la etnografía de San Pablito, Pahuatlán, vinculando muy atinadamente aspectos como la economía local y regional, los procesos productivos, el ciclo ritual y las relaciones interétnicas. El jurado apreció particularmente el tratamiento sin romanticismos de la adaptación de los habi-



tantes de San Pablito a la modernidad, con sus costos para el medio ambiente y la salud, a la vez que mantienen muchas de sus tradiciones.

Recomendamos esta tesis para su publicación, una vez aplicados todos los procesos editoriales necesarios para la corrección de aspectos de forma.

Mención especial

Por otra parte, dada su calidad y la importancia de sus aportes para los estudios otopames, el jurado decidió emitir una recomendación de publicación para la tesis de licenciatura

"Ritualidad en San Ildefonso Tultepec Amealco. Patrimonio cultural comunitario. Un 'ensayo' de antropología visual"

presentada en la Universidad Autónoma de Querétaro en 2009, por Teodoro Kiyoschi Magaña Asai y Juan Manuel Moya Morales.

El Premio 2010 "Noemí Quezada" a la mejor tesis de maestría sobre pueblos otopames se declara desierto.

El Premio 2010 "Noemí Quezada" a la mejor tesis de doctorado sobre pueblos otopames se declara desierto.

México D.F., a 24 de septiembre de 2010

El Consejo Académico de los Coloquios Internacionales sobre Otopames

• EXPOSICIONES FOTOGRÁFICAS •



Patricia Gallardo Arias

Expresiones del ritual otomí

**Gabriela Garrett Ríos, Daniela Huber, Danny Maessig, David Pérez
González, Martha Ramírez Flores, Paulina Solano García & Ignacia
Tavera Ramírez**

México Chiquito - la memoria que camina

Gonzalo Pérez

¿Shindo?, ¡Yes!

Mario Sánchez Martínez

El chimal y las danzas de San Miguel Arcángel en Tolimán, Querétaro

• PRESENTACIÓN EN FORMATO DE CARTEL •

Saúl Alejandro García & Rafael Guzmán Mendoza

*Territorio y cultura: la milpa otomí-mazahua como contenedor de saberes, identidad
y biodiversidad*

Sugeidi Avendaño Villavicencio & Gerardo López Alcántara

*Antropología del cuerpo en la cosmovisión mazahua; practicas relacionadas
con algunos padecimientos culturales en los niños como elementos de protección
y cuidado del cuerpo*



Metzli del Mar Bautista Puga

Cuerpo, simbolismo y ritual: hombres mazahuas en peregrinación a la basílica de Guadalupe. Un estudio de caso

Eva Angélica Bravo Torres & Marco Antonio Aranda Arriaga

Máscara y fiesta como patrimonio cultural. Costumbres religiosas en Cd. del Maíz, San Luis Potosí

Felipe Canuto Castillo

*"La vida en el camino del señor"
La semántica de la conversión al protestantismo*

Edgar Benjamín Castro Tapia & Paola Vargas Gutiérrez

Las pastoras: una danza de identidad mazahua

Bernd Fahmel Beyer

*México y su bicentenario
Cambios y continuidades en la vida de un pueblo mesoamericano*

Luis Fernando García Álvarez

Jóvenes otomíes e Iglesias Evangélicas Pentecostales en Santiago Mexquititlán, Querétaro

Marco Antonio García Hernández

¿Pilón o atole? División sexual del trabajo y estructura política entre los xi'oi (pames) de Santa María Acapulco, San Luis Potosí

María Gabriela Garrett Ríos & Daniela Huber

Encuentros y desencuentros: el mantenimiento de una costumbre en la Sierra Otomí-Tepehua



Ana Itzel Juárez Martín, Blanca Zoila González Sobrino,

Ángel E. Camarena Olvera & Ramcés Falfán-Valencia

*Estudio de la variabilidad genética de la región HLA (locus DRB1/3/4/5 y DQB1)
en población otomí del valle del Mezquital*

Berenice Morales Aguilar

*"Tlacuache, zorra y venado". Algunas implicaciones sociales de las UMAS
en Santiago de Anaya*

Guadalupe Martha Otilia Olvera Estrada

El territorio sagrado otopame: la nueva identidad de la élite rural

Angélica Oviedo Herrerías & Francisco Rivas Castro

Otontecuhlli. Dios del fuego, señor de señores y guerreros muertos

Gilberto Pérez Camargo

*¿Cómo es la tierra para quienes la defienden? El pensamiento indígena,
su diversidad y controversia en Texcatepec, Veracruz*

Luis Pérez Lugo

Truenos, rayos y lluvia: medio atmosférico entre pames

M^a del Carmen Pérez Ortiz de Montellano

& Oscar Rodrigo Soto Ortiz

*La cerámica Coyotlatelco del Valle de Toluca. Una expresión de la identidad
de los pueblos lacustres en el Epiclásico*

Rossana Quiroz Ennis

*Los eclipses y la cruz en los mitos fundacionales relacionados a la Conquista
de Querétaro, San Luis de la Paz y San Miguel de Allende*



Karla Rodríguez Martínez

Los hiedhete o curanderos entre los otomíes del Estado de México

Mario Sánchez Martínez

El chimal como una ofrenda ritual a San Miguel Arcángel en la comunidad de San Miguel Tolimán, Querétaro

Francisco Javier Sánchez Tornero

La aplicación de colorantes como un marcador de la identidad en el Valle de Toluca y la Cuenca de México

Alfredo Zepeda González

Radio "La voz de los campesinos", Huayacocotla, Veracruz

• **PRESENTACIÓN EN FORMATO DE VIDEO** •

José Alejandro Ángeles González

El proceso de alfabetización en lengua hñähñu de los profesores ñöhñö de Querétaro, como una estrategia para consolidar una educación artística, bilingüe e intercultural

Alonso Guerrero Galván & Regino Mata

Así vivían y viven los chichimecas

Jaime Mondragón Melo

Semana Santa en Santa María Acapulco. La representación y el diálogo del conflicto

Cinthya Santos Briones

El Códice de Huichapan

• RESÚMENES DE PONENCIAS •



Carmen Aguilera

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH

El Códice de Huamantla

El Códice de Huamantla es el documento pictográfico mexicano más extenso en superficie que se conoce. Se conserva en la Bóveda de documentos pictográficos de la B.N.A.H. Originalmente era una tira de papel amate grueso que se fragmentó en nueve partes. Al unirse se supo que medía 190 cm de ancho por 700 cm de largo y se conoció la historia que contenía. Narra la peregrinación de grupos otomíes que partieron desde Chiapan, al sur de Tula y Xilotepec, ambos en el estado de Hidalgo, hasta establecerse en Huamantla, al noreste del estado de Tlaxcala. Las pictografías muestran los principales accidentes geográficos del área, flora y fauna de la región, habitaciones de los señores, topónimos de los sitios, así como combates guerreros, y terminan en la recepción a Cortés con personajes otomíes ricamente ataviados, los europeos a caballo y un fraile.

Beatriz Andrea Albores Zárate

El Colegio Mexiquense, A.C.

La pareja creadora en el ciclo del maíz. Región del Nevado de Toluca

La agricultura del maíz de temporal y de riego incluyen sendas variantes de humedad que formaron parte, desde el pasado mesoamericano hasta mediados del siglo XX, del paisaje de las altas áreas lacustres con volcanes nevados. Una de éstas es la zona media del antiguo Matlatzinco, cuyo entorno natural se particularizó por la presencia de dos entidades geográficas y mítico-religiosas: el volcán Nevado de Toluca y la ciénaga o Laguna de Lerma que dio origen, hasta su casi total desecación ocurrida en la segunda mitad del siglo XX, al río del mismo nombre. Al llegar a su ocaso la laguna de Lerma, subsistían múltiples relatos sobre dos seres acuáticos fantásticos de origen mesoamericano que, siendo equiparables a dos patronos religiosos de los municipios de la zona, parecen referirse a la pareja otomiana creadora, sobre cuya identidad local tratará la ponencia.

Saúl Alejandro García

Universidad Intercultural del Estado de México

El bosque es nuestro y nuestras costumbres también. Identidad y territorio en la organización de curanderos tradicionales ñahñus en defensa de los territorios sagrados de comunidades de Lerma, México



Desde la época prehispánica, los grupos indígenas han vivido en lugares de gran riqueza biológica y ecosistémica. Aguirre Beltrán los había definido como "regiones de refugio". Hoy en día, muchos de los territorios de los pueblos indígenas se encuentran en peligro de que sus recursos sean saqueados y apropiados por interés de empresarios capitalistas.

Presentamos aquí el caso de los curanderos tradicionales otomíes de Lerma, que desde hace tres años luchan por defender espacios sagrados de adoración y sanación en los bosques de Lerma, ante la amenaza de empresarios que han comprado tierras en el bosque para convertirlas en una zona residencial campestre.

Reyes Luciano Álvarez Fabela

Proyecto Etnografía de las regiones indígenas de México en el nuevo milenio, Equipo Estado de México, INAH

El proceso político tlahuica. La división de la identidad

En San Juan Atzingo, asiento de la cultura tlahuica, se desarrolla un proceso de confrontación que ha producido la separación del poblado en dos localidades. Se presenta un análisis de las condiciones y de los actores de esta ruptura política y administrativa, en donde el proceso de conciencia étnica ha sido un elemento básico, teniendo como fondo la estrategia política estatal de conducción de los procesos etnicitarios y la participación de los partidos políticos.

Eduardo Ambrosio Lima

Escuela Nacional de Antropología

Rancho Binola. Estudio diacrónico sobre la tenencia de la tierra de una propiedad rural en el Valle de Tezontepec, Hidalgo

El rancho Binola es una propiedad que se localiza en la comunidad de San Gabriel, perteneciente al municipio de Tezontepec de Aldama, Hidalgo. Su privilegiada ubicación, cercana al río Tula y contigua al camino colonial que comunicaba Tepetitlán con Tezontepec, hizo de esta propiedad una de las más importantes dentro de la alcaldía mayor de Tetepango-Hueypustla durante el periodo novohispano. Dicha importancia se mantuvo durante todo el siglo XIX, perdiéndose sólo con el estallido de la revolución armada de 1910.

En esta ponencia se presenta, con base en el análisis de las fuentes documentales y la recopilación de información oral sobre la historia del rancho, un estudio diacrónico sobre los cambios en la tenencia de la tierra de esta propiedad rural desde el momento de su establecimiento en periodo colonial hasta el año de 1900.



M^a Liliana Arellanos Mares

Maestría en Antropología Social del IIA - UNAM

Arraigo y abandono del cultivo del maíz en Tzicatlán, Veracruz

La economía tradicional orientada a producir alimentos para el autoconsumo, aun cuando ha sido una práctica esencial y no se encuentra totalmente abandonada, es una de las actividades productivas que han disminuido en importancia por múltiples causas. Sin embargo, pese a las inseguridades, riesgos y costos implicados en la siembra del maíz -y de otros productos agrícolas- su cultivo no se extingue. En la ponencia queremos traer a la reflexión los dilemas de las antiguas y las nuevas generaciones respecto a producir maíz o no hacerlo. En ellos, conoceremos los motivos y las circunstancias que alientan el cultivo del grano, visualizado por una parte, como un beneficio económico y simbólico y por otro, desde una perspectiva alejada de la tradición y la agricultura; y más cercana a una sociedad donde la monetarización es un eje común de las relaciones económicas, que lo percibe como un costo que no vale la pena asumir por considerar que vulnera la economía doméstica.

El trabajo que se presenta retoma los testimonios de los miembros de unidades domésticas de Tzicatlán, una comunidad otomí de la Huasteca veracruzana.

Artemio Arroyo Mosqueda

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

Los carnavales otomíes en Hidalgo. Bulla, desenfado e imaginario popular

El carnaval suele verse, por lo común, como una celebración ruidosa, estrambótica y desorbitada, esto sin importar los distintos escenarios sociales o el marco de las diferencias socioculturales en que se verifica, dada, según la argumentación usual, la intención esencial de suvertir el mundo. Utilizando algunas experiencias festivas carnavalescas entre otomíes del estado de Hidalgo: Santa Ana Hueytlalpan y San Bartolo Tutotepec, esta participación intentará mostrar un fenómeno cultural más sólido en argumentos, centrándose en el carácter de lo popular como forma constructiva, muy propia, de la realidad social de las comunidades indígenas en el país, abandonando con ello el formato en que se desea acomodar académicamente dicho festejo.

Lourdes Báez

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH

El don de 'ver'. Iniciación, saberes y praxis ritual entre los otomíes orientales

La noción de 'ver' entre los otomíes orientales se refiere no sólo a uno de los sentidos que poseen los humanos: la vista, sino que implica el ser poseedor de una 'visión' que podría calificarse de telescópica, porque abarca no sólo al mundo de los humanos, sino alcanza todas las dimensiones del mundo 'otro'. Esta 'visión' se



adquiere cuando se acepta el don, es decir, cuando el elegido se compromete a dedicarse a la profesión de *badi*, chamán, que se asume recibiendo como símbolo un sahumador, instrumento que posibilita que el chamán pueda 'ver'. Esta adquisición no es automática, debe haber un periodo de aprendizaje en el que el elegido debe pasar diversas pruebas, algunas de ellas muy difíciles, como podría ser el superar una enfermedad grave, que en el contexto de esta praxis es equiparado al morir y volver a nacer con una nueva personalidad. Este aprendizaje debe ser conducido por otro chamán consolidado, que muchas veces es también el que descubre su don. En esta ponencia, abordaré el proceso de iniciación para que el elegido se convierta en un *badi*.

Sara Raquel Baltazar Rangel

El Colegio de Michoacán, A.C.

Los otomíes frente a los desafíos globales. El caso de la comunidad indígena de San Felipe los Alzati, Zitácuaro, Michoacán

La presente ponencia tiene como propósito mostrar la manera en que los otomíes de Michoacán se relacionan con el Estado-nación mexicano. Para ello, utilizo el caso de la comunidad indígena de San Felipe los Alzati, municipio de Zitácuaro, cuyos habitantes han estado desarrollando diversos proyectos productivos considerados "exitosos" en los últimos veinte años. A partir de éstos, han generado acciones económicas, políticas y sociales que coadyuvan a contrarrestar los efectos del retiro de los subsidios estatales y la crisis del campo mexicano, además de la creación de mecanismos novedosos de integración a la dinámica de la globalización económica.

En la actualidad, los otomíes organizados han construido formas específicas de sobrevivencia con las que obtienen sus propios recursos económicos -producción sustentable, comercialización de nochebuenas y otras plantas de ornato, productos agrícolas, entre otros- e intervienen en las transformaciones y cambios que requieren sus localidades, ya sea para mejorar un camino, para edificar una escuela o para colaborar en la festividad patronal. Al mismo tiempo, intervienen en políticas públicas, hacen uso del voto, apelan a su derecho a participar con cargos de elección popular y establecen los procedimientos para garantizar el respeto a su voluntad política local y regional.

Claudio Barrera Gutiérrez

FFyL, UNAM

Los títulos supletorios como instrumentos jurídicos durante el proceso de reforma agraria en México. El caso del pueblo de San Juan Quetzalcoapan, Tzompantepec, Tlaxcala, 1915-1917

En la segunda década del siglo XX, llegó el momento propicio para que los pueblos utilizaran sus documentos confeccionados como instrumentos jurídicos en la reforma agraria mexicana, ya que los títulos fueron aceptados por el Estado mexicano como prueba legítima de posesión de tierras. Los títulos del pueblo de San Juan



Quetzalcoapan daban por impresión de que se trataba de títulos antiguos expedidos o avalados oficialmente por las autoridades coloniales. Estos títulos fueron elaborados por iniciativa o demanda para suplir la falta de documentos legales de las tierras corporativas que tenían.

Petra Benítez Navarrete

Universidad Intercultural del Estado de México

Hangu ri m'edi ra hñä ra hñähñu huit's'i ra hñänfo

La lengua otomí en proceso de desplazamiento por la lengua de poder, el español

Desde la época prehispánica existieron y en pleno siglo XXI, aún siguen prevaleciendo una gran diversidad de lenguas. México cuenta con 62 lenguas originarias y más de trescientas variantes dialectales. Lamentablemente estas lenguas son reconocidas como segunda lengua, mientras que el español es reconocido oficialmente como primera lengua, apuntándose a las siguientes premisas: como lengua de desarrollo, lengua de factor económico, lengua de oportunidad, y por ende es considerada como lengua de poder. Por consiguiente toman desventaja las lenguas minoritarias. Sin embargo, son lenguas milenarias a través de las cuales se transmiten cosmovisión, identidad, valores y otros. Tristemente, conforme van transcurriendo los días, las lenguas originarias se están desplazando por completo y algunas están en peligro de extinción; como es el caso de la lengua hñähñu-otomí, región norte del Estado de México. Desafortunadamente, entre los jóvenes y niños la comunicación en hñähñu es meramente pasiva, debido a que las lenguas minoritarias fueron sometidas a asimetrías y, por si fuera poco, la desatención en los contextos de presencia indígena también llevó a un proceso de castellanización. Y qué decir de la "globalización" como punto nodal de la pérdida de las lenguas originarias, adoptando lenguas de poder como el español e inglés.

Jaime Raúl Calderón Calderón

Maestría en Antropología, IIA-UNAM

Las reivindicaciones sociales como espacios de revitalización lingüística: la defensa del agua potable en Ixtenco, Tlaxcala

Las relaciones que construyen identidad dentro de una comunidad denotan claramente cuando sus miembros comparten, en líneas generales, proyectos y demandas sociales de corto y mediano plazo, pues en estas reivindicaciones se presentan todos los elementos que refuerzan la cohesión de la comunidad, interpretan su historia y que hacen emerger o resucitar otros elementos.

En Ixtenco, Tlaxcala, la experiencia de defensa de un bien comunitario: el agua, puso de relieve la utilidad de hablar una lengua distinta al español para coordinar eficazmente acciones, contrarrestar represalias y evitar la coacción de



autoridades. La lengua, aunque en retirada, cobró peso como mediadora, se reactualizó con términos que tradicionalmente no se incluían en el otomí pero que debieron asimilarse. A raíz de esta experiencia de lucha política, la lengua mostró una utilidad práctica crucial: la del código secreto, y se erigió como una especie de armadura frente a agresiones externas, estrategia similar en muchas partes donde las poblaciones indígenas son acosadas.

Dicho movimiento también aglutinó a personas sin ningún conocimiento del otomí. Este hecho socava la noción de que las exigencias de pueblos indígenas exclusivamente les atañen a ellos según el territorio que ocupan, por lo regular pequeño o disperso. En consecuencia se asume que tienen corto alcance político, pero los movimientos no se restringen al campo geográfico, van creciendo conforme las personas se reconocen más allá de la lengua, aunque haya sido favorecida.

Fidel Camacho Ibarra

Proyecto *Etnografía de las regiones indígenas de México hacia el nuevo milenio*

Región Estado de México

El culto a los muertos entre los mazahuas. Persona y agencialidad

A partir de considerar el culto a los difuntos y las formas de enterramiento en dos comunidades de origen mazahua, San Pedro Potla, en el municipio de Temascalcingo, y San Felipe y Santiago, en Villa de Allende, ambas situadas en el Estado de México, se pretende abordar la categoría de persona y la relación con mundos paralelos de existencia. Resalta la idea del contraste entre una ofrenda aparentemente debilitada por la escasez económica y la riqueza cultural en la cual se expresan ontologías autóctonas en la comprensión del hombre y su entorno. La aproximación teórica para lograr este objetivo es la categoría de agencialidad, en la cual, las "almas" de los difuntos, ciertos animales, los santos y los dueños, expresan voluntad y un punto de vista propios. Tanto la visión de la existencia de un lugar después de la muerte, así como del retorno periódico de las "almas" de los muertos a "este" mundo, enuncian parte importante de la visión conceptual del mundo social de los mazahuas.

Pedro Cardona Fuentes

Instituto Tecnológico de Celaya (ITC)

Ewald Hekking Sloof

Universidad Autónoma de Querétaro

Proyecto YAAK: Sistema en línea para la enseñanza y difusión de la lengua otomí de Querétaro

El otomí es una de las principales lenguas indígenas de México por su número de hablantes. Sin embargo, a pesar de ello es una lengua amenazada y en peligro de extinción. La población otomí no cuenta con servicios educativos en su propia lengua que les permitan desenvolverse, integrarse y ser reconocidos como parte de la



sociedad mexicana. Los programas vigentes de educación bilingüe en su mayoría son deficientes y los profesores bilingües carecen de herramientas pedagógicas, metodología y material didáctico para la enseñanza bilingüe del hñöhñö-español. En ese contexto y haciendo uso de las nuevas tecnologías computacionales como una herramienta pedagógica que permita el fortalecimiento, revaloración y revitalización del otomí a escala global, se plantea el presente trabajo interdisciplinario con el objetivo principal de construir un desarrollo tecnológico en forma de una plataforma virtual para la enseñanza y difusión del otomí, que sea accesible para los usuarios interesados, indígenas y no indígenas, dentro y fuera de México. La plataforma virtual será alimentada con información que se ha generado durante más de 25 años en el proyecto *Rescate del otomí en el estado de Querétaro*, incluyendo un diccionario en línea otomí-español, la gramática otomí, material didáctico para el aprendizaje bilingüe, literatura indígena, rescate de la tradición oral y cursos interactivos básicos y avanzados para aprender a hablar y escribir el otomí. El concepto de la plataforma virtual contempla la interacción y participación de hablantes nativos desde un enfoque de web colaborativa, de tal manera que sea dinámica, enriqueciendo continuamente el acervo informativo y la base de datos con la participación de los usuarios activos. Paralelamente, la difusión de información que contribuya al fortalecimiento de la identidad y cultura del pueblo otomí se realizará a través de una revista en línea, en donde se publicarán artículos científicos, tecnológicos, sociales y culturales escritos por profesionistas e investigadores de diversas universidades e institutos tecnológicos de México así como por colaboradores hablantes de lenguas indígenas. Adicionalmente se presentan aplicaciones para celular, basadas en la estructura del diccionario básico español/otomí. De esta manera se pretende acercar la ciencia y cultura a las comunidades indígenas y sociedad en general, pero sobre todo se busca generar material escrito que preserve e impulse la continuidad de la lengua otomí.

Antolín Celote Preciado

Universidad Intercultural del Estado de México

La creación en 1933 del ejido de Emilio Portes Gil en la región mazahua

El ejido está relacionado con la propiedad de la tierra por parte del Estado, que la cede a los campesinos para su usufructo, es una institución jurídica-social. En México, durante el gobierno de Lázaro Cárdenas (1934-1940) es cuando se realiza una amplia reforma agraria que fue el resultado de un movimiento social y armado: la revolución mexicana de 1910. Con el surgimiento del ejido finalizaba en nuestro país la propiedad hacendaria, y la población recuperaba sus antiguas tierras. En 1933 se crea el ejido de Emilio Portes Gil, la antigua Primera Cuadrilla de la hacienda de Tepetitlán municipio de San Felipe del Progreso, Estado de México, que fue también el resultado de una lucha social entre la población y los dueños de la hacienda. El trabajo de la tierra ejidal contribuyó con el desarrollo social, económico y educativo de la población que mayoritariamente es de la etnia



mazahua. Antes de que se creará el ejido, las personas trabajaban como acasilladas, sin tierras, en la hacienda, con muy pocas opciones para satisfacer sus necesidades básicas, porque eran explotadas durante largas jornadas de trabajo y recibían su pago en especie a través de la tienda de raya.

M^a Enriqueta Cerón Velásquez

Facultad de Antropología, UV

Algunas reflexiones en torno a la lengua y poder. El caso de los otomíes y mestizos de Tlachichilco

Este trabajo tiene como propósito presentar algunas reflexiones en torno a la relación que se establece entre lengua y poder en el caso de los otomíes y mestizos de Tlachichilco. La elección del uso de una lengua y no otra depende de diversos factores, es decir, es multifactorial. Sin embargo, existe un factor que es de vital importancia, me refiero al factor político. Este factor se encuentra íntimamente ligado a la relación que existe entre lengua y poder. Esta relación se hace manifiesta en las relaciones de poder entre las lenguas, en la presencia o ausencia de estatus de prestigio que tengan las mismas. Antes de implementar políticas lingüísticas es necesario tener un diagnóstico del uso de las lenguas.

Phyllis M. Correa

Facultad de Filosofía, UAQ

Población indígena en la zona de la Congregación de Los Rodríguez en el municipio de Allende, Guanajuato a finales del siglo XIX y principios del siglo XX

A partir de 1884 se comienza el registro de nacimientos y defunciones de la población rural en la zona de la Congregación de Los Rodríguez del municipio de Allende en el estado de Guanajuato. En algunos años se incluyen datos sobre la etnicidad de las personas nacidas y difuntas, lo cual nos permitirá plantear la distribución de la población indígena de origen otomí en las localidades circunvecinas a Los Rodríguez, para tener una mejor idea sobre su presencia en una zona del municipio de Allende que no formaba parte del territorio de poblamiento otomí durante el siglo XX (Soustelle), que se limitaba a localidades cercanas al río Laja y algunos barrios de la ciudad de San Miguel.

Efraín Cortés Ruiz

Subdirección de Etnografía, Museo Nacional de Antropología

Guarines, naturales y gente de razón. La interculturalidad entre campesinos nahuas, mazahuas y otomíes en el occidente del Estado de México



Se analiza la situación intercultural que se da entre indígenas y "gente de razón" en dos etapas: en tiempos de la economía campesina tradicional, en que el cultivo del maíz es actividad básica, y en tiempos modernos, en que tal economía de utilización múltiple de los recursos ambientales se readapta a la economía de mercado. Tal situación es caracterizada en casos de comunidades nahuas, mazahuas y otomíes en el occidente del Estado de México.

Hugo Cotonieto Santeliz

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

La re-valoración del patrimonio entre los pames de San Luis Potosí. Elementos de reflexión de la cultura tangible e intangible

A partir de los casos de Santa María Acapulco y el Ejido de La Palma, se puede evidenciar un proceso de reflexión colectiva que los indígenas han colocado en el centro de sus prácticas e identidad como grupo. Por un lado, luego del incendio de la iglesia y la pérdida de buena parte de sus objetos sacros, la comunidad de Santa María Acapulco plantea la necesidad de "renovar el costumbre" a la par de la "renovación" de su templo, ya que, si bien es cierto que el templo es un referente de buena parte de sus prácticas, las danzas, cantos, música y rituales se discuten como fundamentales en la continuidad del grupo y como parte de una herencia generacional que se debe reactivar. Por otro lado, en el ejido de La Palma varias comunidades indígenas llevan a cabo una pugna y lucha en defensa y manejo de sus tierras ante un evidente rechazo al programa PROCEDA. Esta relación tensa ha reactivado los nexos intercomunitarios y se manifiesta una protección de espacios de reproducción social y ritual que no había sido preciso exaltar sino hasta estos momentos coyunturales.

René Dávila Dávila

Facultad de Antropología, UAEMex

La fiesta del Divino Rostro: expresión de una comunidad mazahua para rendir culto a un sitio sagrado natural

La ponencia tiene la finalidad de presentar, describir y resaltar la importancia de una festividad llevada a cabo por la comunidad mazahua de San Felipe Pueblo Nuevo, municipio de Atacomulco.

Al cerro se asciende dos veces al año: la primera vez es el lunes que precede al miércoles de ceniza y bajan dicho miércoles y la segunda es el seis de octubre y se baja el día ocho. En dichas festividades, los elementos característicos de la religión católica se hacen presentes para reforzar el culto y la veneración que por siglos los abuelos han practicado en el cerro. Se ofrenda cera, flor, copal y demás elementos que son considerados agradables para ofrendar. El día que es la fiesta, ya sea el martes anterior al miércoles de ceniza o el 7 de octubre, se hace una visita a cuatro lugares que son considerados sagrados, cuevas y peñascos donde se aparecieron las imágenes que son veneradas. En cada lugar se ofrenda cera y flor con la finalidad de dar gracias por un



año más de vida, por el buen temporal y por el agua, ya que se cree que el cerro es de agua y a eso de debe la existencia de numerosos manantiales ubicados en los pueblos ubicados en las faldas del cerro.

La festividad del Divino Rostro es considerada la más importante de la comunidad, por el número de personas que asisten y el compromiso que tienen los encargados. La participación en esta festividad es sagrada, y ascender al cerro es esencial, lo que nos muestra cuán valioso es este festejo para los mazahuas y por qué seguirlo llevando a cabo para ellos es vital.

Lourdes de la Cruz Miranda

Universidad Intercultural del Estado de México

Formas de apropiación del territorio a través de la gastronomía otomí: consumo cultural y alimenticio del quelite en los otomíes del valle de Toluca

En las regiones donde se encuentran los territorios que albergan los pueblos originarios, se halla la mayor diversidad biocultural, representada en especies faunísticas como aves, réptiles, peces, insectos y anfibios; flora como plantas medicinales, frutales con flores, sin flores y alimenticias entre otros. Esta biodiversidad se manifiesta en una gran riqueza cultural que se expresa en costumbres, tradiciones y gastronomía. Sin embargo, el acceso a estos recursos naturales se encuentra cada vez más complicado por las formas de acceso a las tierras de cultivo y el cambiante uso de suelo en el valle de Toluca.

El presente trabajo tiene como objetivo describir una de las formas de identidad que el pueblo otomí del Valle de Toluca tiene a través de la reproducción, cultivo y consumo de los quelites, como baluarte de la gastronomía otomí, y como una forma de mantener la producción agrícola de la región.

Antonella Fagetti, María Eugenia d'Aubeterre & Leticia Rivermar

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, BUAP

Migración y medicina tradicional: los otomíes de San Pablito, Pahuatlán, Puebla

La ponencia presenta los primeros resultados de una investigación que se está llevando a cabo en San Pablito Pahuatlán, localidad otomí ubicada en la Sierra Norte de Puebla, cuyos habitantes -desde hace casi cuatro décadas- migran a la ciudad de México y a Carolina del Norte en busca de trabajo. Para los *ñahñu*, alejarse de la comunidad de origen e insertarse en un nuevo entorno cultural, no implica olvidar su propia visión del mundo; por tanto, interpretan los conflictos, las enfermedades y los infortunios que les afligen a partir de un conjunto de representaciones simbólicas que los explican y recurren a los especialistas de la medicina tradicional (*badi*, "el que sabe") para buscar solucionarlos, a veces, después de haber consultado a un médico y haberse sometido a un tratamiento alópata sin resultado. El afectado se dirige a la familia por medio de una llamada telefónica a



la esposa, la madre, el padre o la suegra para que consulten a un curandero, a quien se le entregará una foto para que mediante la consulta del copal haga el diagnóstico, determine el origen del malestar y proceda, si es el caso, a la celebración del ritual curativo, para el cual se utilizan -entre otros objetos- diversas figuras recortadas de papel amate, fabricado con la corteza de varios árboles de la especie *Ficus*, con papel de china o revolución. Los especialistas atienden también a quienes permanecen en la comunidad y han perdido la comunicación con sus familiares: hijos, esposos, nietos, y recurren a las prácticas de la medicina tradicional para propiciar su pronto regreso.

Sandra Figueroa Sosa

Maestría en Antropología, FFyL - IIA, UNAM

Huellas, zopilotes, lobitos y trepanados. Apuntes sobre la construcción de la memoria en San Jerónimo Acazolco, comunidad otomí

El proceso de construcción de la memoria en la comunidad otomí de San Jerónimo Acazolco ha tomado diversos caminos y ritmos. En este proceso se perfilan muy diversos personajes que responden a los cuestionamientos que los miembros de la comunidad se plantean sobre sí mismos, sobre sus aciertos, sus fracasos, sus relaciones con los extraños y con los acontecimientos de la historia regional y nacional. Desde las huellas de Cristo de subida al cerro de Hueyamalucan hasta el lobito de San Jerónimo, patrono del pueblo, este trabajo recuenta no sólo tradiciones y anécdotas, sino las dudas y cuestionamientos a partir de los cuales los miembros de la comunidad significan y resignifican los elementos de su tradición y su cotidianidad. La investigación etnográfica ha servido de puente entre "el costumbre" incuestionado y el inicio de una indagación sobre aspectos resaltados por la mirada y la palabra externas.

Patricia Fournier García

Lourdes Mondragón Barrios

Escuela Nacional de Antropología e Historia

Marginalidad, demografía y padecimientos mortales en una comunidad otomí del Valle del Mezquital. Del Porfiriato a la epidemia de influenza española de 1918

Con base en el análisis detallado de fuentes históricas primarias que refieren a la comunidad alfarera otomí de Santa María del Pino, Hidalgo, se cuenta con datos demográficos que cubren las postrimerías del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX. Conforme a los registros, en la era del Porfiriato, que se caracterizó por el fortalecimiento de haciendas agropecuarias que acapararon tanto las mejores tierras como fuentes de agua permanente, empleando temporalmente a jornaleros otomíes en la subregión donde se ubica la localidad citada, las



condiciones de salud fueron precarias y las causas de muerte en Santa María del Pino se enmarcan en ese contexto. En la época postrevolucionaria hubo pocos cambios favorables, y un evento que impactó severamente entre las poblaciones del Mezquital fue la epidemia de influenza española de 1918. En esta ponencia nos centramos en análisis documentales que permiten dar cuenta de la marginalidad de ese poblado, con un estudio detallado de la relación entre nacimientos y decesos, considerando en el último caso las diferencias por edad, sexo y ocupación económica, así como las enfermedades o padecimientos que provocaron la muerte de los individuos.

Jacques Galinier

Universidad de Paris X - Nanterre

El montaje de lo arcaico - marcadores contemporáneos de la alteridad otomí

El proceso de globalización ha alterado profundamente los rasgos diacríticos que las poblaciones otomíes manejan para diferenciarse dentro de su comunidad, de su región o de su estado de origen. Aparecen nuevos estereotipos de identificación, "internos de afuera" -presentes en la cultura de las constelaciones migratorias- o "externos de adentro" - como en el *New Age* mesoamericano. La alteridad otomí, es decir, la manera de sentirse a la vez indígena, mexicano e irreductiblemente diferente, se mantiene a través de bloques de tradición tan relevantes como el Carnaval, Todos Santos, la praxis chamánica, el uso ritual del idioma e incluso la religión protestante. Sin embargo, los nuevos códigos de la presentación étnica en tiempos de la globalización imponen, *nolens volens*, una reconfiguración del propio arcaico otomí, es decir, de las capas más profundas de su cultura, en sintonía con las exigencias de modelos de comunicación transnacionales que intentan "reesencializar" a los grupos indígenas del continente.

Elsa Esmeralda García Ávila

FES Acatlán, UNAM

Una travesía y estancia bélica: la guerra en el códice de Huamantla

Por medio de imágenes y de algunas glosas en el códice de Huamantla se plasmó el trayecto que fue recorrido por un grupo de otomíes provenientes de Chiapan, Estado de México, hasta Huamantla, Tlaxcala y, por sencillo que suene, su camino no lo fue, pues a su paso tuvieron que enfrentar a otro grupo otomí que les impedía continuar su camino. Sin embargo, el vencerlos y llegar a su destino para establecerse no los salvó de pelear a una nueva batalla, pero ahora, con los españoles.

A pesar de que el códice de Huamantla es propiamente colonial, es una maravillosa fuente para cientos de temas, dentro de los cuales la guerra está incluida por estas dos escenas anteriormente descritas, ya que para su elaboración conservó y utilizó ciertos símbolos iconográficos pertenecientes a la época prehispánica y a su vez capturó nuevos para representar el cambio de su realidad.



Guillermo Garrido Cruz

UVI-Huasteca

Bé'a thuhu nu'a hnini. Toponimia yuhú del sur de la Huasteca

Los yuhú están presentes en varios lugares del sur de la Huasteca, región que comprende porciones de los estados de Puebla, Hidalgo y Veracruz. En yuhú existen muchos nombres de lugar habitados y deshabitados. Es posible rastrear algunos en fuentes primarias coloniales, lo que nos permite reconocer la antigüedad del uso, el reconocimiento del territorio y la apropiación simbólica del espacio por los yuhú. Algunos tienen correspondencia de significado con otros idiomas de la región (totonaco, huasteco, tepehua y náhuatl) lo que se puede explicar también como resultado de los contactos interétnicos. El análisis de los nombres de lugar se hará desde los puntos de vista de la etnohistoria, la lingüística y la geografía.

M^a de la Asunción García Samper

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia

La presencia otopame en Tlaxcala como guardafrontes a través de los códices

Para la región de Tlaxcala hay varios códices que nos informan sobre la presencia de los grupos otopames y otomíes matlames. Muchos de estos pueblos eran inmigrantes recientes, los cuales había huido de la dominación de México-Tenochtitlan y México-Tlatelolco quienes asoleaban toda la región del Valle de México. Como era costumbre, al llegar fueron ubicados como pueblos de frontera, aunque la presencia otomiana en esta región ya era muy antigua, localizándose éstos en el oriente de la Malinche, Huamantla, Tecoaac, Ixtenco y Cuapiaxtla.

Otras fuentes los colocan en Iztac Imaztitlan, Tliliuhtepec, Hueyotlipan y Atlancatepec. Así sucedía en Atliuetza, Santa Ana donde había un santuario de Tonantzin, Topoyanco, Santa María Nativitas, Cuixtl y Amozoc.

La ciudad de Tlaxcallan estaba habitada por nahuas, pero con algunos otomíes en los alrededores. También tenía un barrio de pinome llegados desde Tepexi.

Los otomíes siempre fueron colocados como guardafronteras, ubicando sus sitios estratégicamente en cerros amurallados, con grandes fosos y terracedos con altos peraltes de piedra. En este trabajo veremos, a través de diversos códices, la distribución de los otomíes en asentamientos guardafronteras contra los ataques mexicas.

Beatriz Gilbon Trujillo

Facultad de Antropología, UV

Las imágenes mitológicas del maíz del Templo Rojo

El sitio arqueológico de Cacaxtla conserva magníficas pinturas murales, que se caracterizan por su excelente estado de conservación, producto del especializado manejo y conocimiento de la técnica pictórica, adecuada a las cualidades arquitectónicas del sitio.



En cada uno, de los murales oriente y poniente del Complejo Pictórico Templo Rojo, se encuentran representadas dos plantas de maíz, cuyas mazorcas resaltan por estar conformadas por perfiles humanos. Sin duda, al observarlas, se podría establecer una relación entre las imágenes, con la diversidad de mitos generados en Mesoamérica en torno al cultivo de maíz.

Por consiguiente, a partir de la realización de un acertado análisis iconográfico de las imágenes citadas, que se encuentran integradas a la arquitectura del Templo Rojo; podemos acercarnos al conocimiento y al funcionamiento del discurso simbólico, inmerso en las imágenes que conforman el complejo pictórico del Templo Rojo, obra pública que formó parte del conjunto político-administrativo. Posiblemente los gobernantes de Cacaxtla tuvieron la necesidad de recurrir a la materialización de mitos para reforzar de esta manera su proceder.

Antonio Asunción González Martínez

Coordinación de Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Antropología, UASLP

Entre la flauta, el toro y la lluvia. Una aproximación estructural a las representaciones rituales del mitote en Santa María Acapulco

La siguiente ponencia ofrece un breve análisis de las relaciones estructurantes del mito, que giran en torno a las danzas del mitote en Santa María Acapulco. El mito está ligado al ciclo agrícola y al ciclo de vida y muerte en la cosmovisión *xil'ui*, proyectando la representación de algunos animales y entes naturales. Así pues, se destaca la función simbólica del curandero o *kajú*, quien a través de la flauta *nij'pji'*, invoca al trueno incidiendo en o bien deteniendo la lluvia. El enfoque para analizar estas relaciones es la propuesta centrada en las configuraciones binarias, mas ternarias, expuestas por Lévi-Strauss, las cuales considero pertinentes al tratar de encontrar las lógicas de relación que expresa el mito. Hay valiosas investigaciones que abordan este tópico (destacando los trabajos de Dominique Chemin y Heidi Bässler) que nos presentan una panorámica amplia de la cultura *xil'ui*. Sin embargo, considero conveniente ingresar en estas temáticas de investigación, para actualizar y profundizar en mayor grado sobre el conocimiento de la cultura *xil'ui*, ante los diversos procesos de cambio que experimenta no sólo la comunidad de Santa María Acapulco sino la sociedad en general.

Arturo Gómez Martínez

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH

Iconografía textil otomí. Estudio de las comunidades de Pahuatlán, Puebla

En esta ponencia se estudian los componentes iconográficos de los textiles indígenas tradicionales, entendido como el conjunto de elementos decorativos y simbólicos plasmados en objetos, basados en imágenes que expresan lenguajes y comunican temas. Estas imágenes son signos comunicativos y representativos de la vida cotidiana, la



mitología, la religión y la naturaleza; adquieren coherencia y significado en relación con el objeto y su forma. El color y la disposición de las imágenes determinan la estética y el simbolismo. Para los otomíes de Pahuatlán, la iconografía es un elemento que define la identidad cultural comunitaria de los textiles.

Los textiles como fuentes de información etnográfica aportan datos sobre tecnologías, simbolismos y flujos económicos; en el mismo sentido notifican sobre la vida social, las tradiciones festivas, los rituales, el entorno ecológico, el estado civil y la calidad de vida de los portadores. Los mensajes de los textiles como ropajes terminan de configurarse en el contexto de la comunidad, de esa manera las personas portadoras emiten mensajes con códigos conocidos por sus coterráneos.

David Gómez Sánchez

Facultad de Antropología, UAEMex

'Wi ko ndäte pa hi'nä ndu. Soñar con la muerte para no morir en la cosmovisión de los hñähñu del norte del Estado de México

La intención de este trabajo es describir cómo la comunidad otomí del norte del Estado de México, en concreto la población de San Antonio Detiña del municipio de Acambay, considera que la muerte es un fenómeno que a todas horas estamos enfrentando, y siempre es propio saber ahuyentarla. Los otomíes interpretan las manifestaciones de la muerte antes de morir gracias a su visión onírica ocurrida en el transcurso de la vida. Para explicar esta situación se pretende enfatizar en los relatos e interpretaciones que hacen los propios otomíes de sus sueños, en los cuales los detalles como elementos vistos o usados y situaciones vivenciales dentro del sueño, determinan qué tan cerca o grave se localiza la situación ante la muerte.

La interpretación de los sueños que demarcan un presagio de muerte, es reflejada en el actuar cotidiano y determina la acción del individuo e incluso del grupo familiar. A pesar del contacto cultural con la sociedad occidental, esta cosmovisión se practica y se mantiene viva al grado de efectuar rituales para poder detener a la muerte o bien prepararse para el bien morir y llevar a cabo las acciones necesarias para poder proteger tanto a los vivos como a los muertos.

Martín Genaro Gutiérrez Cristóbal

Maestría en Desarrollo y Planeación de la Educación, UAM-X

Paradoja y falacia de la política. Las lógicas de la lengua hñähñu en la educación indígena del Valle del Mezquital, Hgo.

A treinta años de la conformación del subsistema de educación indígena en el Valle del Mezquital, ¿cuáles han sido sus resultados? Su lógica ha seguido la pugna de una política por una educación indígena de calidad y per-



tinente, basada en el bilingüismo y el enfoque de la educación intercultural. Sin embargo, la realidad y las decisiones políticas siguen sentidos diferentes.

Hoy la educación para los ñāhñu aparece como una paradoja y una falacia; cuando desde la política educativa se busca "revitalizar" la lengua originaria en las escuelas del Valle del Mezquital, revirtiendo los efectos ocasionados por décadas de castellanización; cuando el subsistema educativo presenta un conjunto de elementos políticos y pedagógicos orquestados para extender el desuso de la lengua originaria, a favor de la lengua y la cultura dominantes; y además, cuando la base de las cotidianidades lingüísticas escolares y extraescolares ha seguido dinámicas de diglosia, desuso y abandono.

La presente ponencia extenderá las anteriores anotaciones, y también argumentará una respuesta a la idea central sobre la pregunta: ¿la política y la cotidianidad educativa, conducen a la "revitalización" de la lengua hñāhñu en el Valle del Mezquital, como plantea la política educativa?

M. Gabriel Hernández García

Museo Nacional de Antropología, INAH

Espacio, territorio y etnicidad en una comunidad otomí

San Ildefonso es actualmente la única comunidad del municipio de Tepeji del Río en la que se sigue hablando la lengua hñāhñu. A pesar de estar ubicada en medio del corredor industrial que existe entre los municipios de Tula y Tepeji, la población de esta comunidad sigue manteniendo, aunque cada vez en menor medida, una orientación hacia el trabajo agrícola de subsistencia. Por otro lado, la persistencia contemporánea del uso de la lengua indígena se articula con una singular identidad étnica forjada en las últimas décadas al calor de las fricciones interculturales.

Uno de los ejes constitutivos de la acción colectiva en San Ildefonso, es la defensa del territorio étnico frente a diversas amenazas relacionadas con el modelo de desarrollo regional hegemónico, determinado fundamentalmente por el crecimiento y la expansión industrial.

La presente ponencia abordará desde una perspectiva etnográfica las formas de articulación/confrontación entre diferentes estructuras de sentido respecto de las lógicas culturales dominantes y subalternas en relación a la espacialidad y el territorio.

Para ello, se considerará como eje analítico el campo de los etnoconocimientos y las epistemologías indígenas, en este caso vinculadas a la relación "cultura-naturaleza" y a los saberes locales/tradicionales sobre el territorio. En nuestro caso, un ejemplo de ello son las formaciones rocosas de grandes dimensiones que existen dentro y fuera del ejido, que para los otomíes de San Ildefonso, son los huesos de los wema: gigantescos ancestros míticos que una vez que se caían, no podían ponerse en pie. Esta incapacidad los llevó



a su inevitable extinción. De igual manera, el Cerro de la Santa Cruz o Cerro *Chantepec* mantiene un papel estratégico en la espacialidad otomí, pues es la morada de la "Serpiente de Lluvia", patrona del buen temporal y de la fertilidad.

Una aproximación teórico-metodológica de esta naturaleza cobra sentido debido a que en San Ildefonso, el despliegue exponencial de la industria y las políticas hegemónicas de desarrollo se perciben como una amenaza para el territorio sagrado.

Eloina Herrera Rodríguez

Universidad Tecnológica de Tlaxcala

La Llorona y el señor Reyes

La tradición oral otomí en Ixtenco es vasta, se cuentan mitos, historia, fundación, entre otros temas. Las anécdotas o las experiencias que han tenido algunas personas con la Llorona, el Nahual, el Muerto, los Duendes, son en los pondrá atención en este análisis.

En este trabajo, se analizará la experiencia que tuvo el señor Reyes con el mítico personaje de la Llorona.

Chantal Huckert

Universidad Veracruzana

Notas para una historia de los diseños textiles de San Juan Ixtenco, Tlaxcala

Hasta la fecha, hemos analizado las distintas piezas que componen el traje y en particular, los diseños bordados en las blusas otomíes de San Juan Ixtenco desde la perspectiva de su vínculo simbólico con la montaña Malintzi. En esta ocasión, damos espacio a las voces de bordadoras pepenadoras a fin de consignar sus interpretaciones sobre los diseños, bien porque sean innovadoras, o porque corroboran las ya recabadas.

También, damos a conocer algunos diseños adicionales, en relación a los sobrenaturales agentes del agua en Ixtenco, Malintzi y San Juan.

Con respecto al papel de San Juan, protagonista de la vida religiosa de los ixtenguenses, en el sistema de las aguas tal como se lo representan, hemos observado recientemente que cobra agencialidad en los relatos, la topografía y los diseños.

Para construir el proyecto de una historia de las blusas de pepenado en el valle de Puebla-Tlaxcala, reportamos los resultados de una incursión en los documentos del Archivo General del Estado de Tlaxcala. Por último, proponemos informar sobre los posibles orígenes históricos de los diseños.



Raymundo Isidro Alavez

FES Acatlán, UNAM

Traducción de obras de interés universal al hñähñu

La traducción de una obra literaria de un idioma a otro obedece a diferentes necesidades, como son: de índole personal, de carácter social, para representar otros rasgos de cultura y sobre todo para dar a conocer la cosmovisión de escritores de otras latitudes. Las razones principales de traducir del idioma español a la lengua hñähñu son: proporcionar material escrito a los hablantes, debido a que esta lengua nativa se ha transmitido en forma oral, también, para aumentar el vocabulario que posee esta etnia. Para ello, es indispensable investigar en diccionarios antiguos la equivalencia de los términos desconocidos. Ante la ausencia de las palabras de uso moderno y ajenas a la cultura, es necesario construir nuevos vocablos para revitalizar el hñähñu. De esta manera, se construye una terminología acorde a los tiempos actuales.

Tomás Jalpa Flores

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH

Chalco y Tlaxcala: espacios de migración, convivencia y distensión social

El trabajo aborda la relación entre las regiones de Chalco y Tlaxcala durante la época prehispánica y colonial. Dos regiones que a lo largo del tiempo han compartido muchos elementos en común a partir del contacto económico, político y cultural que se manifiesta en los flujos permanentes de población.

En él se destacan varios aspectos que permiten comprender el complejo entramado étnico de la cuenca de México y los grupos de las trasmontañas, así como las relaciones que se establecieron a partir de los procesos de migración, las alianzas políticas, militares, de parentesco, las relaciones comerciales y las políticas de poblamiento que se realizaron en el periodo estudiado.

El trabajo señala aspectos poco desarrollados en la historiografía prehispánica y colonial, relacionados con la interacción de dos regiones. Intentaré mostrar algunos de los rasgos de esta relación donde los accidentes geográficos no fueron un impedimento para el contacto permanente entre estas dos regiones. A partir de los datos obtenidos en códices, documentación de crónicas e información de archivo, intento destacar los vínculos creados y la forma en que se dieron estas relaciones.

M^a Teresa Jarquín Ortega

El Colegio Mexiquense, A.C.

"San Isidro Labrador, pon el agua y quita el sol". El culto a San Isidro Labrador en los pueblos otomianos de la región occidental del Estado de México



San Isidro es por excelencia el patrón de los campesinos, es el santo a quien muchos acuden para que llueva, es el patrón de Madrid en España, y en el centro de México es considerado uno de los santos más importantes, por su relación con la agricultura y las lluvias. Hemos seleccionado esta celebración luego de haber elaborado una tabla que integra el calendario litúrgico cristiano con el calendario matlatzinca y el calendario náhuatl, encontrando que después de la celebración de la Virgen de la Candelaria, es una de las más recurrentes en esta región.

Estos elementos identificados en un primer estudio, nos condujeron a cuestionarnos; ¿Por qué en los pueblos pertenecientes a la parte occidental del Estado de México, se tiene especial devoción a San Isidro Labrador? Los habitantes de estas comunidades heredaron una prolongada y sistemática tradición de celebraciones litúrgicas que han conservado desde su evangelización en el siglo XVI hasta nuestros días.

Se debe tomar en cuenta que la religión forma parte esencial de la sociedad y en ella se reflejan muchas actividades cotidianas y conceptos acerca de la vida de los hombres. En México muchas de las festividades religiosas muestran reminiscencias prehispánicas combinadas con ritos católicos. Gran parte de las localidades, no escogieron al patrono titular de su pueblo al azar, sino que hubo una preferencia deliberada para adoptar un protector que reflejara la idiosincrasia de las mismas. En el caso de San Isidro existe un elemento en particular que ha llamado nuestra atención, ya que se trata de un santo al que se le tiene gran devoción en muchos pueblos, pero que no llegó a ser nombrado patrón de ninguno.

Siguiendo estas reflexiones nos preguntamos ¿qué semejanzas encontramos entre San Isidro Labrador y las deidades prehispánicas en los pueblos del occidente mexiquense, que los llevaron a tener esta devoción tan grande?

Es con base en estas preguntas que se desarrolla este trabajo sobre una de las devociones más grandes que se tienen en algunos pueblos del Valle de Toluca, relacionando y analizando las creencias prehispánicas con las traídas por los españoles y su pervivencia y aceptación dentro de los pueblos, vistas a través de las fiestas, danzas y demás expresiones culturales que existen en cada uno de ellos.

Juan Ricardo Jiménez Gómez
Universidad Autónoma de Querétaro

La desarticulación de las instituciones políticas de la república de indios y sus funciones en los primeros tiempos del Estado nacional mexicano. El caso del distrito de Tolimán en el estado de Querétaro

En el sistema colonial, los pueblos indios estaban dotados de un status cuyas notas eran: a) personalidad jurídica; b) gobierno propio, con cierta autonomía en cuestiones municipales, con un sistema electivo, elitista, de duración anual, sin estipendio; c) sistema de justicia válido y eficaz en el marco jurídico colonial; y d) patrimonio propio, mediante la figura de los bienes de comunidad: tierras, inmuebles y la caja de comunidad.



El advenimiento del Estado nacional trajo la puesta en práctica del ideario liberal y estos atributos políticos propios de los pueblos indios fueron abolidos. Esto puede apreciarse de manera absoluta en el caso del distrito de Tolimán, del actual estado de Querétaro, donde existieron repúblicas de indios otomíes en varias poblaciones. El poder público pasó a manos de no indios en poblaciones casi totalmente indígenas. El sistema de justicia india desapareció para ser sustituido por un sistema general administrado por los no indios, lo que supuso la extinción del escribano de la república, quien era el custodio del saber jurídico y judicial y encargado de redactar las actas, testamentos y escrituras contractuales en lengua otomí y en castellano. Su papel fue desempeñado por el escribano no indio y no solo decayó la costumbre de otorgar por escrito los pactos y testamentos, sino que se perdió la escritura en lengua otomí.

Leif Korsbaek

Escuela Nacional de Antropología e Historia

Las comunidades indígenas y sus sistemas de cargos en el municipio de Acambay

El presente texto gira en torno a las comunidades otomíes y sus sistemas de cargos en el municipio de Acambay, en el norte del Estado de México. Se presentan datos etnográficos de tres años de prácticas de campo con alumnos de la ENAH, se sintetizan los datos accesibles acerca del sistema de cargos en estas comunidades y se analizan a la luz de las experiencias con el sistema de cargos en general y en el Estado de México en particular. Muy en especial se compara el perfil de los sistemas de cargos en Acambay con las desviaciones del típico sistema de cargos en el Estado de México del llamado típico sistema de cargos en el Sureste: la participación plena, la articulación de las jerarquías religiosa y civil y la distribución de los gastos relacionados con la ocupación de un cargo. Otro aspecto que recibe atención es el papel del sistema de cargos en las relaciones de las comunidades indígenas con el Estado nacional, a sus diversos niveles.

Verónica Kugel

Hmunts'a Hem'i — Centro de Documentación y Asesoría Hñāhñu

El espacio cívico que nos une. Redefiniendo la identidad comunitaria

Diversas agrupaciones religiosas protestantes han tenido un éxito bastante impresionante en las comunidades indígenas del Valle del Mezquital en los últimos 50 años. A ellas se añade una presencia cada vez mayor del ateísmo ilustrado que acompaña el nivel académico formal de muchos indígenas. Después de que, durante 400 años, el ejercicio hñāhñu de la religión católica fuera uno de los fundamentos de la estructura social, tanto a nivel regional como comunitario y familiar, este cambio —que en algunas comunidades concierne muy altos porcentajes de la población— no podía sino crear desequilibrios. Si bien hay casos de profundo conflicto, también



observamos la creatividad con la que los ñāhñus buscan nuevos caminos para preservar la esencia de su organización social: la comunidad y la familia. Uno de los espacios esenciales para preservar la comunidad es el cívico: cobran importancia comités nuevos, fiestas nuevas, padrinzagos civiles. En torno a ellos la comunidad se reestructura, una dinámica tanto más importante puesto que, en paralelo, se ve bajo la presión de los efectos de la migración, que también requieren de ajustes profundos para asegurar su sobrevivencia.

Denise Lombardi

École Pratique des Hautes Études, París

Ontologías en transformación

En esta presentación quiero explicar cómo las ontologías de las prácticas religiosas de los otomíes de Temoaya se transforman frente a la llegada del fenómeno New Age.

La posición del conocimiento indígena nos muestra que hay una conjunción muy estrecha entre la vida material, la social y la espiritual y que estos tres ámbitos están interrelacionados, creando lo que llamamos "cultura". Por tanto, al variar uno de estos elementos, también las otras esferas varían.

Para analizar este cambio es muy importante considerar la dinámica propiamente mercantil de las industrias culturales, y ver cómo se desarrolla la creación de mercancías a partir de la especificidad recontextualizada de las tradiciones, que no sólo las valora en su dimensión espiritual, sino también en las dimensiones terapéutica, intelectual y estética. En esta recontextualización y revalorización los actores principales son los "chamanes", o mejor, los "neo-chamanes" locales vinculados de una u otra manera al Centro Ceremonial Otomí de Temoaya. Estamos frente a una mercantilización y una creación de prácticas religiosas que es parte de un proceso más articulado, donde la figura del "chamán" portador de sabiduría ancestral es necesaria para el desarrollo en la trayectoria de un turismo internacional.

Antonio Lorenzo Monterrubio

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo

Una visión interna. Un oratorio doméstico en el Valle del Mezquital

La representación pintada de un ejército, desfilando, plasmada en los muros de un recinto religioso en un ámbito doméstico hñāhñu, con emblemas nacionales e iglesias, cañones, carrozas y ángeles. No cabe duda que se trata de una iconografía muy peculiar, que no obstante guarda ciertas convergencias con otras imágenes bélicas resguardadas en templos construidos en el siglo XVI, en pleno proceso de evangelización novohispano.

La presente ponencia describe el oratorio y sus pinturas, y traza algunas explicaciones a la presencia de tales imágenes, particularmente en relación a la formación de una conciencia nacional, lograda mediante una interpretación plena de sencillez y naturalidad. Por ejemplo, fueron empleadas diversas imágenes, como figuras de ani-



males -aves y venados-, evocando antiguas pinturas rupestres. Los recursos que con toda su espontaneidad se expresan permiten establecer con precisión varias de sus cualidades.

El monumento histórico es una exaltación del nacionalismo, presentado claramente a través de un águila sobre un nopal, plasmada dentro de un ambiente escenográfico, justo en el altar mayor.

Todo el conjunto está en riesgo de desaparecer. Grietas en los muros y una cubierta con escurrimientos no auguran un buen futuro al inmueble abandonado, por lo que es ineludible un trabajo de rescate de tal receptáculo de la memoria histórica.

Danny Maessig

Universidad de Leipzig

Dos formas distintas de mayordomía en la Sierra de Hidalgo

En esta ponencia quiero presentar algunos resultados de mi estudio actual sobre las costumbres de los otomíes de la Sierra de Hidalgo. Voy a mostrar dos tipos diferentes de mayordomía que existen ahora en torno a las costumbres de dichos otomíes. En particular voy a hablar de la historia y estructura de las costumbres que se realizan cada año al final de la temporada seca, pidiendo lluvia y fertilidad.

En Tutotepec, municipio de San Bartolo, visten a la Santa Campana, y ahí encontramos la forma más conocida de la mayordomía, donde cada dos años cambian los mayordomos y así el cargo va pasando por los miembros de las comunidades participantes.

La otra forma de mayordomía que existe en la Sierra se encuentra por ejemplo en Tenango de Doria, donde el mismo mayordomo es responsable de la costumbre en el "Cerro Brujo" desde hace 35 años, y lo va a ser durante toda su vida, como todos sus antecesores en el puesto.

Myriam Martínez

Universidad Intercultural del Estado de México

El foxte en las fiestas patronales de San Mateo el Viejo

México es un país caracterizado por una fuerte tradición religiosa popular a lo largo y ancho del territorio, donde también existe pluralidad religiosa, caso de la comunidad de San Mateo el Viejo, municipio de Temascalcingo, Estado de México.

En esta comunidad predomina el catolicismo con un 97 por ciento de habitantes que preservan sus costumbres y tradiciones, mientras que el 3 por ciento pertenece a otras agrupaciones religiosas.

Algo muy importante de la práctica del foxte, ayuda mutua que se observó cuando fue la erección de la parroquia de San Mateo el Viejo, es que tanto católicos como evangélicos contribuyen a esta fiesta, así como en diver-



sas actividades de las fiestas patronales. El pueblo de San Mateo el Viejo es una comunidad otomí que en la época colonial se fusionó con la religión católica; ello dio como resultado el catolicismo que en la actualidad sigue rigiendo las festividades de los diferentes santos venerados.

Agustín Martínez Colín

Facultad de Antropología, UAEMex

Mayordomía e identidad en una comunidad mazahua del Estado de México

La organización de la religión católica que practican los habitantes de San Jerónimo, en el municipio de San Felipe del Progreso, se encuentra basada en las mayordomías, institución que permite a la población identificarse tanto con el grupo étnico al cual pertenece, como hacia el exterior. Su forma particular de organización, sobre todo el proceso cíclico que se presenta respecto al cargo, representa una característica particular respecto a otras formas de organización religiosa que se practican entre los grupos otopames.

Mirza Mendoza Rico

INAH Querétaro

El agua como recurso estratégico en las pugnas sociales en la jurisdicción de Tula, siglo XVIII

Patrimonio cultural y territorio, una relación en disputa

La ponencia intenta abordar la relación entre el uso, manejo y gestión del patrimonio de la población indígena otomí del semidesierto queretano a partir del seguimiento de la proyección de su territorio como paisaje cultural ante la UNESCO, procurando mostrar desde la etnografía la perspectiva de las instituciones involucradas así como las demandas y expectativas que la población manifestó en torno al tema.

Jaime Mondragón Melo

Escuela Nacional de Antropología e Historia

Semana Santa en Santa María Acapulco. La representación y el diálogo del conflicto

La intención de este trabajo es aproximarse a una explicación de los significados que se ponen en juego en la Semana Santa *pame xiói* desde la descripción de los acontecimientos del ritual en los años 1999 y 2000. En general existen distintos ritos que señalan intereses particulares de la comunidad conformada por diecisiete localidades del ejido de Santa María Acapulco. Por un lado está la legitimación de las autoridades ejidales y religiosas tradicionales. Pero también se encuentra presente la necesidad de incorporar y reincorporar distintos grupos como el de los emigrantes, los forasteros (músicos, comerciantes y devotos de los santos locales), la Farisea encargada



de representar el sacrificio universal pero que finalmente simboliza a las localidades periféricas del centro ceremonial y que se opone estructuralmente a las autoridades establecidas y legitimadas por el Estado. Finalmente, las procesiones también elaboran el trato ambiguo entre géneros. Por un lado existen referencias a las relaciones sexuales, pero sobre todo a la primacía del poder doméstico que recae en la población masculina pero cuya legitimación debe ritualizarse para mantenerse como convención en una comunidad que ha bregado durante siglos por mantenerse como colectivo.

Odilón Moreno Rangel

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

La Campana de Oro, simbolismo y ritual

El trabajo de investigación abunda sobre la ritualidad y el simbolismo de la fiesta de la Campana de Oro que se realiza en la comunidad de Tutotepec, en el municipio de San Bartolo Tutotepec, Hidalgo. Se inicia con el análisis de diversos mitos que tienen como foco a la Campana de Oro y que se pueden ubicar en diversos lugares del propio estado de Hidalgo, de otras entidades del país, así como en otras naciones como Chile, Perú, Colombia, España, entre otras. El análisis se hace para marcar el grado de difusión del mito de la Campana de Oro y su importancia. Después se desarrolla propiamente la explicación de la cosmovisión implicada en la fiesta de la Campana de Oro. El trabajo de campo se hizo fundamentalmente en la sierra Otomí-Tepehua, particularmente en las comunidades de Tutotepec, San Juan, la cabecera municipal de San Bartolo Tutotepec, entre otras.

Martha C. Muntzel

Dirección de Lingüística, INAH

Aileen Patricia Martínez Ortega

El Colegio de México

Señalamientos tlahuicas: una estrategia de recuperación de la lengua originaria

¡Es una necesidad promover las lenguas originarias de México para que no se pierdan, sobre todo aquellas que, como el tlahuica, se encuentran en peligro.

Un mecanismo que puede servir para promover el uso de las lenguas originarias es la creación de vocabulario nuevo relacionado con nuevos ámbitos de uso.

La fuerza y vitalidad de la lengua aumenta a partir de su uso en espacios institucionales (por ejemplo, en la educación superior) y públicos (los nombres de las calles, edificios y servicios). En el caso del tlahuica, trabajamos en la creación de señalamientos que designen los espacios del campus universitario de la Universidad Intercultural del Estado de México (UIEM), así como las calles y servicios públicos de la comunidad de San Juan



Atzingo, Estado de México. Los señalamientos tlahuicas buscarán que esta lengua originaria recupere espacios de uso del tlahuica frente al español.

Para crear los señalamientos tomamos en cuenta la estructura morfosintáctica del tlahuica. Muchos de los términos creados presentaron el inconveniente de ser largos y complicados. Por ejemplo, el neologismo para "laboratorio" en tlahuica era: *puye ñetsu pikjundy'e 'umti ñijiti tyenda*, (significado literal: 'lugar donde hay fierros, donde aprendemos muchas cosas'). Este tipo de construcciones resultaron poco viables debido a la dificultad de ser adoptadas. En este trabajo mostramos terminología más corta y por lo tanto más fácil de adoptar, buscando tener siempre en cuenta los procesos morfológicos del tlahuica.

Anni Oja

Universidad de Tallinn, Universidad de Tartu, Estonia

Ofrendas a los antepasados. Las concepciones de la muerte entre mazahuas y otomíes

En el presente escrito analizaremos el ritual a los antepasados que se lleva a cabo el día de Todos Santos en las comunidades de San Mateo y San Felipe de los Alzati, mazahua y otomí respectivamente, ubicadas en el municipio de Zitácuaro, en el oriente del estado de Michoacán. Las ofrendas a los antepasados son la representación del territorio de los ancestros y la imagen reflejada del territorio de las comunidades. El sistema de creencias de estos grupos otomianos es actualizado y adaptado a las nuevas circunstancias. En la cosmovisión de estos grupos los antepasados son reguladores de la conducta y estabilizadores de las prácticas culturales, siendo un canal de reproducción social. La conformación y construcción de los ancestros parte de un complejo proceso que involucra a los muertos (difuntos), los santos y al conjunto de las autoridades tradicionales; éstos entre muchos otros elementos. En las ofrendas elaboradas por otomíes y mazahuas, nos acercamos a la exégesis de las nociones de quiebre y amarre que, expresadas en la acción ritual, nos permiten encontrar las relaciones y algunos de los procesos mediante los cuales se va construyendo y actualizando la noción de los "antepasados". Estas ofrendas construidas cada año forman parte de la tradición que junto con la acción cotidiana, conforma el sistema operativo y normativo, como principios de acción.

Fernando Augusto Olvera Galarza

Coordinación de Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Antropología, UASLP

Un modelo estructural jerarquizado de relación de poder en Santa María Acapulco

En este trabajo presentare parte de los resultados de mi estadia de campo realizada el pasado mes de junio de 2010 en la localidad de Santa María Acapulco, perteneciente al municipio de Santa Catarina, San Luis Potosí, donde realicé una etnografía de los pames o xi'oi. En esta comunidad tuve la oportunidad de ser huésped del



kaju principal de la región, Don Rufino Mediana Median, y pude observar o participar en ciertos rituales y conversaciones de los habitantes de Santa María Acapulco. A partir de los resultados de este trabajo de campo intentaré mostrar un modelo estructural jerarquizado de relaciones de poder que son ejercidas en la comunidad y reconocidas por esta misma.

Estas estructuras jerárquicas son observadas en las relaciones de parentesco consanguíneo y no consanguíneo, cargo o autoridad del gobierno tradicional, respeto o reconocimiento de la posición privilegiada de un individuo en la comunidad, relaciones de amistad o de interés.

David Pérez González

Subdirección de Etnografía, Museo Nacional de Antropología

Articulación y relación de los sistemas salud-enfermedad en la Sierra Oriental de Hidalgo

En la región de la Sierra Oriental de Hidalgo (conformada por los municipios de San Bartolo Tutotepec, Tenango de Doria y Huehuetla) coexisten dos formas de origen y transmisión del conocimiento con respecto al binomio salud-enfermedad. La tradición y práctica de la medicina en la región otomí, representada por los *badi*, hombres que saben, se ha visto confrontada por la ampliación de la cobertura de los sistemas de salud institucionales que reparten sus sedes entre la Secretaría de Salud (SS) y el Instituto Mexicano de Seguro Social (IMSS).

Los habitantes de la Sierra Otomí-Tepehua e incluso de zonas citadinas aledañas como Tulancingo, recurren a los *badi* para obtener diagnósticos y consultas cuando la medicina alópata ofrecida por los centros de salud regionales no tiene respuesta pronta a los padecimientos físicos. El esquema se traslada a uno donde el "mal de aire", enfermedad de "muertos", embrujo o envidia satisfacen las incertidumbres del paciente.

Ante esto, la estrategia de los servicios de salud institucionales ha sido la de integrar las prácticas tradicionales en un modelo que tiene como misión el desarrollo y el bienestar social. Uno de los esquemas bajo los cuales se busca controlar la actividad de los *badi*, es la creación de un padrón regional de médicos tradicionales, que tiene como misión legitimar la práctica y a su vez, conciliar los modelos de salud incompatibles.

Esta ponencia partirá del caso específico de un *badi* que, motivado por la reputación y legitimidad del padrón de médicos tradicionales, solicita su inclusión en el mismo. A través de este caso, se intentará analizar la confrontación y/o diálogo entre la política pública y la estructura de sentido nativa referente al sector salud en la región, tomando como punto de encuentro la integración de una práctica tradicional dentro de una lógica cultural ajena.

Richard M. Ramsay

Investigador independiente

Martín Cecilio (1898-2009) - monolingüe hñähñu de Gundhó



La vida y herencia de Martín Cecilio a sus descendientes abarca todo el siglo XX. Incluye tradición, creatividad individual y desarrollo. De joven trabajó como migrante con los nahuas en la Huasteca hidalguense. Donó el terreno para la primera escuela en Gundhó en 1947. Aconsejó a sus vecinos para que aprovecharan otros programas de desarrollo gubernamentales. Sus descendientes muestran mucho de su carácter personal. Viven en una gran variedad de lugares debido al trabajo migratorio.

Griselda Reyes Rojo

El Colegio Mexiquense, A.C.

Cultura política en una comunidad otomí: la asamblea ejidal y la cultura otomiana

En la ponencia se analiza la cultura política de la asamblea ejidal en Santa María Nativitas, Jiquipilco, Estado de México. Por cultura política entiendo el conjunto signos y símbolos compartidos que afectan y dan significado a las estructuras de poder, esto es, el mundo de la producción simbólica del poder.

Se parte de la hipótesis de que la cultura política de la comunidad posee dos componentes de suma importancia: uno es el marco jurídico que establece la ley agraria como fundamento de las asambleas ejidales, y el otro, la cultura otomí. En este sentido, esta ponencia pretende exponer cómo operan, en el ejercicio de la cultura política, los dos componentes: el marco jurídico y la cultura otomí dentro del funcionamiento de la asamblea ejidal.

Francisco Rivas Castro

Dirección de Estudios Arqueológicos, INAH

Reconstrucción del paisaje ceremonial y deidades prehispánicas de Tlaxcala en el Códice de Huamantla: confrontación de datos iconográficos y tradición oral

En este trabajo se confrontan datos iconográficos presentes en uno de los códices más importantes de Tlaxcala: el Códice de Huamantla, magistralmente trabajado por la doctora Carmen Aguilera. Se retoman sus propuestas y se confrontan con datos de la geografía regional y la percepción de elementos del paisaje, así como con datos que denoten ceremonial en el contexto de la topografía regional. Estos datos se confrontan con los que persisten en el imaginario contemporáneo, que han sobrevivido hasta la actualidad. A su vez, se rescata la información de las deidades prehispánicas asociadas con el paisaje ritual que aún tiene vigencia.

Ana María Salazar Peralta

Lilia Escorcía

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

El patrimonio cultural y natural amenazado de Zimapán, Hidalgo



Zimapán constituye una comunidad de pueblos originarios vinculados a la minería desde la antigüedad. Su desarrollo económico y cultural se hallan estrechamente ligados a proporcionar los recursos necesarios para la minería. La formación social que ha constituido a estos pueblos originarios, explica su bajo desarrollo humano. Su ubicación geográfica colindante con la Sierra Gorda queretana, ha producido una gama interesante de bienes culturales de los pueblos semiáridos del Altiplano mesoamericano. El inventario cultural y natural, se encuentra amenazado por el capitalismo salvaje concentrado en un *confinamiento de desechos tóxicos* producto de la industrialización sucia auspiciada por la miopía gubernamental. Llevando a que la población se constituya en el sujeto colectivo que enarbola la resistencia del conflicto medioambiental *Zimapán somos todos*, un claro ejemplo de la llamada ciudadanía global.

Ana Lilia Salazar Zarco

Maestría en Estudios Latinoamericanos, UNAM

Reconocimiento y reivindicación étnico-cultural ñahñu temoayense

El sendero de la resistencia institucional en el Estado de México

Son los que se han esperado, y son los que siempre han quedado olvidados,... son los que han estado ahí siempre y son los que siempre han estado esperando, y ya voltearon a ver, y dijeron, haber dónde están los indígenas, en dónde están nuestras raíces.

Magdalena García Bermúdez (dirigente ñahñu)

Este trabajo proporciona un panorama general de las formas de resistencia, al tiempo que hace una puntualización de la resistencia pacífica que se produce desde y dentro del sistema (instituciones). Algunas de las culturas que tienen esta forma de resistir son las que se ubican en el Estado de México, siendo los otomíes el grupo étnico en estudio. Los ñahñu utilizan como mecanismo de defensa, preservación y reproducción cultural (reconocimiento étnico) la lógica de la dominación, la cual es aprehendida en la cotidianeidad -en el choque cultural que se da entre ésta y otra(s) sociedad(es) - y activada en el marco de la institucionalidad vía el acatamiento de los principios del sistema-mundo, el Estado y sus gobiernos, derivando ello en participación político partidista (priista principalmente) a la par de acciones reivindicativas -étnicas y culturales- desde el interior de los aparatos del gobierno federal, estatal y municipal.

Eduardo Solorio Santiago

El Colegio de Michoacán

La formación del Consejo de Pueblos Indígenas de Querétaro. La experiencia de líderes indígenas en la construcción de una arena política de lucha

Esta investigación explica el proceso de formación y consolidación del Consejo Estatal de Pueblos Indígenas en Querétaro, y la correspondiente creación y expansión de una red política (horizontal y vertical) entre



los líderes indígenas, los intermediarios y el aparato de Estado. Se parte de dos premisas: 1) que la formación del Consejo Indígena implicó la emergencia de un campo de disputa por los cargos políticos en la arena de la política municipal, y 2) que el Consejo se formó como una manera en que el Estado ha intervenido, a través del diseño de las políticas públicas orientadas a la participación política municipal de las poblaciones indígenas, para controlar los procesos políticos en las dos regiones indígenas de Querétaro (Amealco al sur y el semidesierto).

De esta manera, resulta interesante mostrar la definición de este campo de lucha a partir de tres ejes: el contexto de la política estatal en que surgió el Consejo Indígena; el Consejo como arena de negociación del tema indígena y de complicidades con los agentes del Estado; y el proceso de formulación y promulgación de la ley indígena como resultado de las políticas públicas impulsadas por los actores políticos del semidesierto, las autoridades e intermediarios del Estado. Así, se responderá a la pregunta ¿en qué medida el Consejo Indígena opera como parte del aparato del Estado, estructurando, moldeando o replanteando las relaciones entre la población otomí y el Estado en la región del semidesierto?

Sylvia Maribel Sosa Fuentes

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH

Leopoldo Trejo Barrientos

Proyecto *Las regiones indígenas de México en el nuevo milenio* - INAH

Entre el Sol y las estrellas: diálogos y desencuentros cósmicos entre otomíes y totonacos de Puebla

Tradicionalmente la cabecera municipal de Pantepec, Puebla, ha estado dividida en mitades diametrales cuya frontera es la calle principal que atraviesa el pueblo de norte a sur y que tiene al campanario de la iglesia como marcador. En el marco de esta organización, la mitad occidental es conocida como Barrio Chico y la oriental como Barrio Grande. Esta diferencia barrial depende íntimamente de la vecindad y antagonismo étnico, siendo el Barrio Chico de tradición otomí, mientras que el Grande es totonaca. A partir de esta primera y básica oposición, las diferencias se extienden hasta las particulares formas rituales de ambos grupos; así, encontramos que los otomíes hacen énfasis ritual en la imagen del Sol, mientras que los totonacos se centran en las estrellas. Sin embargo, todas estas diferencias se ven supeditadas a una lógica ritual común, una lógica que es posible rastrear desde la estética de los textiles hasta la relación con los muertos. Sobre estas diferencias y semejanzas entre dos pueblos y barrios aparentemente divididos versará este trabajo.



Jozelin M^a Soto Alarcón

Enlace Rural Regional A.C. / Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

La experiencia organizativa de Ra batsa huahi uada de ya b'ehña, (Milpa maguey tierno de la mujer SSS) en San Andrés Daboxtha, Cardonal, Hidalgo. Quince años de vida colectiva

Esta ponencia tiene como objetivo presentar la experiencia organizativa de producción del grupo Ra batsa huahi uada de ya b'ehña, (Milpa maguey tierno de la mujer SSS), que procesa néctar de agave. El grupo comenzó como un proyecto de alternativa económica exclusivamente a principios de los noventas, y ha devenido en un espacio de comunicación y revalorización del trabajo femenino rural y sus implicaciones personales, familiares, económicas y comunitarias; actualmente está constituido por veintidós mujeres y un varón.

En el sentido económico, la organización colectiva ha tenido que desarrollar herramientas para poder insertarse en mercados de tal forma que su producto empiece a ser demandado y su trabajo remunerado. Estas herramientas han llevado al grupo a negociar con diversas instituciones para mejorar y promover su producto. Este ejercicio ha implicado a lo largo de quince años, hacerse un espacio en el trabajo familiar, considerando que la mayoría son mujeres; buscar el reconocimiento y aval en la comunidad respaldado por el compromiso y transparencia con los que han llevado su proyecto y en los mercados, en donde buscan desarrollarse y consolidar su producto de tal forma que puedan construir una alternativa económica en el Alto Mezquital hidalguense.

Sin embargo, los retos son aún mayores. Los cuales agrupo en tres ejes: el primero es el problema medioambiental, ya que la producción del néctar está ligada al maguey y la tierra. Como consecuencia del cambio climático los magueyes se enferman con la plaga, y el aguamiel escasea en algunos meses. Las mujeres se preguntan qué hacer con la plaga, cómo mejorar la tierra para proteger al maguey. Si bien reforestan, al parecer esto no es suficiente. Del lado económico, es necesario mejorar las relaciones de intercambio en el mercado, de tal forma que el grupo pueda acumular, crecer e invertir, y entonces representar una alternativa laboral factible para los jóvenes de la comunidad. Y por último visualizar y valorizar el trabajo rural de las mujeres, de tal forma que el trabajo de la organización logre incidir en el mejoramiento de las condiciones de vida de las mujeres y hombres en San Andrés Daboxtha.

Yoko Sugjura

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

Elizabeth Zepeda

Posgrado en Estudios Mesoamericanos, UNAM

Nadia Sosa

Escuela Nacional de Antropología e Historia

Influencia teotihuacana en el valle de Toluca antes y después de su caída



Esta ponencia se centra, por un lado, en los efectos de la política teotihuacana en la región del valle de Toluca, que formaba parte nuclear de su sistema económico y político; por el otro, aborda la manera cómo ésta propició la gestación del proceso identitario de dicha región. Se discute cómo hacia la fase terminal del periodo Clásico, Teotihuacan intensifica el control sobre la región y las consecuencias que tuvo el colapso de la gran urbe durante el Epiclásico. Los procesos mencionados se discutirán principalmente a partir de la cultura material, así como del patrón de asentamiento.

Monika G. Tesch Knoch

Centro INAH San Luis Potosí

Territorio de cazadores recolectores: delimitación de campamentos

El Proyecto Arqueológico Alaquines Obregón realizado en el corazón de la Zona Media potosina se ha dedicado a la localización y estudio de vestigios correspondientes a grupos de cazadores recolectores (semi)nómadas. La última temporada de campo se dedicó a la delimitación de un vasto territorio ocupado por ellos en la época prehispánica. Lo anterior a raíz de que se observó una amplia franja de restos arqueológicos en la falda del Cerro de La Mesa que parecía constituir un solo sitio. Por medio del recorrido intensivo de sus límites se pudieron determinar las dimensiones reales de diversos campamentos dentro de este territorio.

Olivia Trejo Díaz, Gricelda Espinoza González, Miguel Ángel Vázquez Rangel, Esther Botho Clemente, Martha Becerril Falcón & Marlene Martín Torres

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital

La cultura y tradiciones como factores de éxito en los balnearios de la región del Valle del Mezquital

En el Valle del Mezquital, el turismo ocupa el tercer lugar como actividad económica, debido principalmente a la existencia de aguas termales en la región (34o C promedio). Es por ello que actualmente existen 41 balnearios y parques acuáticos, los cuales han tenido su mayor auge en las últimas tres décadas. Siendo administrados en su mayoría por indígenas otomíes (ñāhñū), el 45% de las empresas son familiares y el 55% que no lo son, integra a personas de la misma comunidad donde se ubican, generando en promedio 16 empleos fijos y 42 temporales por empresa. La forma en que se organizan es a través de un Consejo de Administración, nombrado mediante una Asamblea, durando en el cargo en promedio dos años. El tipo de constitución legal es principalmente Sociedad Cooperativa con un 22%.

Originalmente los manantiales eran utilizados por la gente para aseo personal y como terapia de relajación, ya que pasaban horas disfrutando del agua caliente; durante su estancia las mujeres lavaban la ropa y los niños lo usaban como un lugar de esparcimiento.

Esta investigación pretende conocer los factores de desarrollo y de éxito de las organizaciones otomíes en el Valle del Mezquital.



Jorge Uzeta Iturbide

El Colegio de Michoacán

Rituales de modernidad entre los otomíes guanajuatenses

En esta ponencia quiero abordar una serie de rituales de homenaje realizados a la salud de destacados miembros de las comunidades otomíes de Guanajuato por sus propios vecinos, teniendo como referente el análisis y crítica a la modernidad propuesto por Giddens y Touraine. Aunque distintos, ambos acercamientos señalan algo que Octavio Paz destacó en su momento: la modernidad como una operación creadora (hecha de conservación, imitación e invención), y la creatividad como expresión de un proceso de reflexión que supone la existencia de sujetos capaces de resistir y negociar con el poder.

Alejandro Vázquez Estrada

Centro INAH Querétaro

La (re)invención de la naturaleza. Discursos, acciones y política de intervención en cuanto al manejo ambiental en los pueblos otomíes del municipio de Amealco, Querétaro

El Estado como constructor de discursos, prácticas y conocimientos va elaborando una cartografía socio-territorial de sus intereses, misma que se trasmite en una zonificación de prioridades a las cuales intervenir. Es el caso de las cuencas como la Lerma-Chapala-Santiago, donde el conflicto de intereses sobre el manejo del agua entre los actores que la componen ha generado una política de manejo que va permeando los distintos ámbitos de aplicación, mismos que van desde la amplitud de cuenca hasta el detalle de la microcuenca.

En México, la gestión integrada de cuencas ha navegado por distintos paradigmas guiados por diversas intenciones. Desde aquellas que observan al agua, al suelo y a la naturaleza, como recursos explotables para el desarrollo económico, hasta aquellos enfoques ligados con las ideas vinculadas con la sustentabilidad, la conservación y el aprovechamiento integral y racional de la naturaleza.

La intervención sobre la naturaleza cuando observamos la dimensión cultural de los usuarios, en este caso la población indígena otomí del sur del estado de Querétaro, se encuentra en la encrucijada provocada por la reinvención de la naturaleza.

María Elena Villegas Molina

Centro INAH Querétaro

Rosa Brambila Paz

Dirección de Etnohistoria del INAH

Algunas notas sobre la lengua española en el códice de Jilotepec



El análisis lingüístico del código de Jilotepec nos permite observar las modas gráficas y sintácticas de la lengua española en el período colonial. La narrativa de este documento describe elementos lingüísticos que por su representación gráfica y orden morfosintáctico ofrece información sobre la proximidad cronológica de su elaboración. De acuerdo con las modalidades de la lengua escrita, así como el particular estilo de cada escribano y de cada época, las variantes de la lengua española colonial escrita, es fuente trascendente en el reconocimiento de interpolaciones u otras alteraciones manifiestas en documentos antiguos. Las evidencias históricas externas y las internas lingüísticas enlazan la relación patente entre ambas contenidas en el documento de Jilotepec.

David Charles Wright Carr

Facultad de Filosofía y Letras, UG

El Mapa de Huamantla como reflejo de las tensiones políticas entre Huamantla y Tlaxcala durante el último tercio del siglo XVI

En el momento de la Conquista hubo varios señoríos otomíes dentro de la confederación tlaxcalteca. Asentados en la periferia del área controlada por esta alianza de reinos independientes, los otomíes desempeñaron un papel clave en la defensa de este territorio. Con el surgimiento de la ciudad indígena de Tlaxcala, entre 1535 y 1545, hubo cierta competencia por el poder político entre el cabildo de indios de Tlaxcala y los pueblos situados en la periferia de su territorio jurisdiccional, notablemente Huamantla, pueblo otomí que surgió como el polo principal del oriente de Tlaxcala en la década de 1561 y 1570, gracias en parte a la fundación de un convento franciscano en este pueblo. Poco después fue pintado el Mapa de Huamantla, un documento cartográfico e histórico que narra la memoria histórica de los otomíes de Huamantla y habla de su importancia durante las últimas décadas del siglo XVI.

Laura Bety Zagoya Ramos

Posgrado en Estudios Mesoamericanos, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

La migración poblacional en el posclásico tlaxcalteca

El poblamiento humano durante el Posclásico en tiempos prehispánicos estuvo caracterizado por múltiples migraciones. Las migraciones hacia el altiplano central mexicano fueron principalmente de personas provenientes de zonas norteñas. Para Tlaxcala la población prehispánica fue diversa. Esta diversidad se expresó en la cultura material (mural, cerámica, figurillas y arte escultórico). La presente ponencia presenta la información que se tiene, tanto documental como arqueológica, sobre las distintas culturas que convivieron en el Posclásico Tardío en Tlaxcala, principalmente en los señoríos de Tepeticpac, Ocotelulco y Tizatlán. La exploración reciente de estos tres señoríos ha conllevado el planteamiento de nuevas hipótesis sobre el poblamiento en el área.



• RESÚMENES DE EXPOSICIONES FOTOGRÁFICAS •

Patricia Gallardo Arias

IIH-UNAM

Expresiones del ritual otomí

El objetivo de este trabajo es exponer, por medio de la imagen, las concepciones religiosas de los otomíes que habitan las localidades del municipio de San Bartolo Tutotepec en el estado de Hidalgo, lugar de acantilados, montañas y bosques cubiertos de una espesa niebla que hace de la zona algo misterioso. Los otomíes que habitan la Sierra comparten una serie de creencias y rituales que se reproducen de una localidad a otra y que encuentran sustento en la visión que tiene este pueblo sobre el cosmos. Lo que mostraré, en la exposición fotográfica, es producto de la investigación que he realizado del año 2007 al 2010 en las localidades de San Bartolo, en diversos periodos de trabajo de campo, sobre todo con los otomíes que habitan las comunidades de Pie del Cerro, El Kandehe, San Miguel, Pueblo Nuevo, El Encinal, Tutotepec, Xuchitlán, El Mavodo, San Juan, San Jerónimo, El Veinte, San Andrés, Chicamole, La Huahua, El Nandho, El Jovion y El Progreso.

Para lo otomíes el mundo se encuentra dividido en dos partes, cada una de ellas está gobernada por diferentes potencias que, aunque comparten cierta esencia, controlan diversos aspectos del pensamiento, de la conducta y del cuerpo de los humanos. A estas potencias se les realizan diversos rituales, ya sea en el ámbito familiar, local o estatal. Dentro del contexto ritual los encargados de hablar con las potencias y de llevar a cabo las ceremonias son especialistas nombrados como *bādi'na* ("el que sabe").

Para este pueblo las acciones rituales y cotidianas, las relaciones del hombre con sus congéneres, el conflicto, la percepción del cuerpo y de las potencias encuentran una expresión durante el ritual, que se puede observar en las figuras de papel recortado, en los altares, en las ofrendas, en las peregrinaciones a los cerros y grutas.

Gabriela Garrett Ríos, Daniela Huber, Danny Maessig, David Pérez González, Martha Ramírez Flores, Paulina Solano García & Ignacia Tavera Ramírez

México Chiquito - la memoria que camina

El objetivo de la exposición fotográfica *México Chiquito: la memoria que camina* es dar a conocer al público en general el valor de la peregrinación hacia el santuario de México Chiquito como patrimonio intangible del pueblo otomí de la Sierra Madre Oriental hidalguense. En la visita se nos hizo presente la necesidad de divulgar la importancia de una ceremo-



nia tradicional que está cayendo en desuso. Asimismo, los asistentes nos expresaron su inquietud frente al desvanecimiento de ésta y de tradiciones religiosas semejantes. Así surgió el proyecto de una exposición fotográfica como esfuerzo mutuo entre los antropólogos que participamos en la peregrinación y los habitantes de la comunidad de Pie del Cerro, San Bartolo Tutotepec, con el fin de preservar y promover estos saberes en las nuevas generaciones.

Gonzalo Pérez

Fotógrafo independiente

¿Shindo?, ¡Yes!

A los habitantes otomíes de Ixtenco les ha representado ventajas y desventajas ser vecinos de la ciudad de Huamantla. Una de estas últimas es la discriminación de que son objeto por parte de los "huamantlecos" al llamarlos despectivamente "shindos", algo así como decirles peyorativamente indios.

Sin embargo, en años recientes, a iniciativa de un grupo de habitantes del lugar, conocido como *El grupo de los 11*, se ha venido dando una revaloración de la cultura de los habitantes de este enclave otomí en territorio tlaxcalteca. Así pues, en esta serie se muestra la vida cotidiana de esta gente que ha dicho: *¡Sí somos shindos!* Es decir, *¿Shindo? ¡Yes!*

Mario Sánchez Martínez

Licenciatura en Antropología, UAQ

Fiestas de San Miguel Arcángel

A través de las fotografías se da cuenta de manera rápida de una de las festividades religiosas populares de mucho arraigo en el semidesierto queretano, específicamente en la comunidad otomí de San Miguel Tolimán, Querétaro. Se aprecian las danzas propias de la localidad, pero el énfasis está en el *levantamiento del Chimal*, una de las ofrendas más grandes que el pueblo de San Miguel y comunidades aledañas le ofrecen al santo patrón San Miguel Arcángel el día 27 de septiembre de cada año. El chimal es una estructura de 27 metros de altura aproximadamente, la cual se elabora con la planta llamada cucharilla, y posteriormente es vestido por el pueblo en general con flores de diversos colores y variedades, así como con pan de pulque, tequila, dulces, la bandera nacional en la cúspide y al centro la imagen del santo patrón. El chimal es sahumado por los llamados cargueros y por el cura del lugar; asimismo es rociado con aguardiente y tequila en forma de bendición y se procede a su levantamiento, el cual es realizado por los cargueros y gente de la comunidad. A través de esta muestra gráfica se percibe la necesidad de la fotografía para el trabajo de campo, además de tener un registro fiel de la memoria histórica del lugar y de la época en que se está trabajando.



• RESÚMENES DE CARTELES •

Saúl Alejandro García & Rafael Guzmán Mendoza

División de Desarrollo Sustentable, UIEM

Territorio y cultura: la milpa otomí-mazahua como contenedor de saberes, identidad y biodiversidad

El presente trabajo en forma de cartel es el resultado de más de un año de investigación en torno a la milpa mazahua-otomí.

En el trabajo mostramos las experiencias culturales, el conocimiento local en torno a los sistemas de cultivo, la alimentación, las fiestas y otros simbolismos que encontramos de manera recurrente en las milpas mazahuas y otomíes del Estado de México. Creemos que el patrimonio biocultural de los pueblos originarios es un sistema integral donde convergen prácticas ecológicas en un mundo cosmogónico, legado de los pueblos prehispánicos. Por ello, la difusión de estas prácticas pone de manifiesto diferentes formas de reproducción cultural, social y ambiental.

Sugeidi Avendaño Villavicencio & Gerardo López Alcántara

Universidad Autónoma del Estado de México

Antropología del cuerpo en la cosmovisión mazahua; practicas relacionadas con algunos padecimientos culturales en los niños como elementos de protección y cuidado del cuerpo

Para comprender la cosmovisión de los pueblos es importante analizar las actividades de la vida cotidiana. El pueblo mazahua comparte diversas formas del cuidado y preservación de la salud de la familia. Los padecimientos de tipo cultural como, el mal de ojo o el empacho entre otros, son fenómenos dependientes de la cultura de los pueblos, de sus creencias, normas y valores. El presente trabajo retrata brevemente las diversas prácticas relacionadas con la protección y cuidado del cuerpo en relación a los padecimientos culturales en niños mazahuas. En la localidad de Guadalupe Cachi, municipio de Ixtlahuaca en el Estado de México, lugar de historia y tradición mazahua, existen comportamientos que se consideran útiles en dicha cultura para tratar o prevenir padecimientos de tipo cultural, el uso de elementos simbólicos como "el ojo de venado", listones rojos y más, implica el uso de colores e imágenes con cierto grado de protección y prevención contra las enfermedades.

El uso de plantas medicinales así como de rituales terapéuticos alrededor del tratamiento de enfermedades, muestra la cosmovisión del pueblo mazahua así como su vínculo con el medio. Este tipo de actividades traen como resultado el respeto y cuidado del cuerpo, revelado de generación en generación gracias a un proceso de endoculturación de conocimiento ancestral.



Metztl del Mar Bautista Puga

Facultad de Antropología, UAEM

Cuerpo, simbolismo y ritual: hombres mazahuas en peregrinación a la basílica de Guadalupe. Un estudio de caso

Este trabajo muestra la interpretación del cuerpo humano como un instrumento ritual y simbólico durante la peregrinación que realizan hombres mazahuas hacia la basílica de Guadalupe, por parte de la diócesis de Toluca en el mes de febrero: la utilización del cuerpo como el lugar donde convergen elementos como cuerpo-alma, dolor-sufrimiento, compromiso-agradecimiento, fe-milagro, como parte del pago de mandas y favores relacionados con aspectos económicos, de salud, familiares, amor, entre otros. En todo ello, la Virgen de Guadalupe por su carga histórica, religiosa y cultural, se convierte en un símbolo de culto y veneración.

Eva Angélica Bravo Torres & Marco Antonio Aranda Arriaga

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Máscara y fiesta como patrimonio cultural. Costumbres religiosas en Ciudad del Maíz, San Luis Potosí

Las fiestas religiosas en Ciudad del Maíz, en la zona media del estado de San Luis Potosí, se realizan en varias fechas a lo largo del año. En estos eventos la danza, la música, las representaciones religiosas y la interacción con el público se desarrollan en una atmósfera festiva, colorida y simbólica.

El propósito de este trabajo es difundir, promover y revalorar como patrimonio cultural intangible las fiestas, como medio para la conservación de las tradiciones locales, y el valiosísimo trabajo artesanal de los indígenas pames *x'i'oi* que manufacturan las máscaras de madera. Estas máscaras, son patrimonio cultural tangible en sí mismas, porque están elaboradas dentro de la tradición indígena local y forman parte de las artesanías de los pames.

En este proyecto se consideran dos elementos de análisis para sostener la propuesta: la máscara como artefacto y la fiesta como acto. La máscara y el ritual de las fiestas son el resultado del sincretismo de las tradiciones religiosas de los grupos indígenas pames de la región y del catolicismo introducido durante la época de la colonia, es decir, son manifestaciones culturales auténticas que nos permiten tener una visión y acercamiento a las costumbres religiosas de la comunidad.

Felipe Canuto Castillo

UNAM / UAEMex

"La vida en el camino del señor"

La semántica de la conversión al protestantismo

Hasta hace un tiempo se consideraba a la comunidad indígena un espacio homogéneo cuyo núcleo estaba constituido, principalmente, por la lengua materna, la religión católica y la organización cívico-religiosa. Sin embar-



go, la presencia de iglesias protestantes desde hace unas décadas ha producido cambios y reorganizado la vida de los pueblos.

En la ponencia se analiza, desde la semiótica de la cultura propuesta por Lotman, la semántica de la conversión a las religiones protestantes por parte de los otomíes de Santiago Mexquititlán, Querétaro y San Cristóbal Huichochitlán y Temoaya, Estado de México, con base en un corpus de textos de la tradición oral e historias de vida.

Edgar Benjamín Castro Tapia & Paola Vargas Gutiérrez

Instituto Universitario Franco Inglés de México, S.C., Metepec

Las pastoras: una danza de identidad mazahua

La religiosidad es un elemento que les da unidad e identidad a los mazahuas. La danza ha sido y será una de las manifestaciones culturales que tienen un vínculo con lo sagrado y la vida cotidiana del grupo, expresando su devoción a las imágenes que se veneran como una forma de agradecer los favores obtenidos, pero además para solicitar bienestar para la población y dar continuidad a las creencias, costumbres y tradiciones que los caracterizan.

Bernd Fahmel Beyer

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

México y su bicentenario

Cambios y continuidades en la vida de un pueblo mesoamericano

Con base en la manera como se está manejando el festejo del Bicentenario, y la falta de atención a los 3000 años de civilización mesoamericana, se contrastarán los logros culturales de la época prehispánica con los de la época colonial, partiendo de un trabajo de Carmen Aguilera de 1977. Se argumentará que la cultura mexicana de hoy mantiene vivos los cambios y las continuidades que se dieron durante el virreinato, y que el México Profundo sigue siendo la esencia de nuestra identidad nacional.

Luis Fernando García Álvarez

Centro INAH Nuevo León

Jóvenes otomíes e iglesias evangélicas pentecostales en Santiago Mexquititlán, Querétaro

Los otomíes del sur del estado de Querétaro experimentan un dinámico y complejo proceso de cambio social, cultural y religioso que impacta la multidimensionalidad de su vida cotidiana y comunitaria. En dicho proceso, los jóvenes adquieren una participación activa y significativa, sobre todo cuando se articulan dos fenómenos como



la migración y el cambio religioso. Esto influye en la configuración de un campo que se caracteriza por la diversidad de creencias y prácticas religiosas derivadas de diferentes orígenes, vinculadas al contexto nacional y global de las sociedades contemporáneas.

Nuestra propuesta busca demostrar el papel de los jóvenes otomíes en la conformación de iglesias evangélicas pentecostales en Santiago Mexquititlán, Querétaro. La evidencia etnográfica derivada del trabajo de campo al interior de estas iglesias, nos permite proponer que los jóvenes otomíes son un agente importante en el crecimiento y extensión de este movimiento religioso, debido a que forman parte relevante de la estructura interna y toman un papel activo en las diferentes formas de proselitismo, en los cultos y en vida social al interior de las congregaciones. Esto conlleva la construcción de una identidad y una comunidad específica, que los diferencia al interior del campo religioso que se configura en dicho asentamiento otomí.

Marco Antonio García Hernández

Escuela Nacional de Antropología e Historia

¿Pilón o atole? División sexual del trabajo y estructura política entre los xi'oi (pames) de Santa María Acapulco, San Luis Potosí

Entre los xi'oi (pames) de Santa María Acapulco del estado de San Luis Potosí, existe una clara diferenciación sexual orientada por fines productivos y simbólico-culturales. Existe, asimismo, una relación directa entre esta división y el mantenimiento de la comunidad. Nos referimos especialmente al papel primordial de las mujeres en la reproducción cultural del grupo étnico, en la transmisión de los principios básicos del ciclo ritual y de la observancia específica de su realización correcta y, por parte de los hombres, en el manejo de la estructura político-religiosa, basada fundamentalmente en el parentesco y la acumulación de capital simbólico y social. Capital que resulta de la implementación de redes de parentesco y de estructuras políticas basadas en la distribución del poder y el manejo comunitario de su acumulación a través de su nivelación sistemática por los diferentes espacios de autoridad civil, religiosa, agraria y, de manera preponderante, en la figura del gobernador tradicional xi'oi. Tal situación es presentada desde el papel importante de la formación de una ecología cultural específica que permite relacionar lo material y lo simbólico, a partir de una particular forma de apropiación del espacio.

María Gabriela Garrett Ríos

Subdirección de Etnografía, MNA - INAH

Daniela Huber

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

Encuentros y desencuentros: el mantenimiento de una costumbre en la Sierra Otomí-Tepehua



México Chiquito constituye el lugar sagrado más importante para los otomíes de la Sierra Otomi-Tepehua en el estado de Hidalgo. Para realizar una peregrinación a este santuario se requiere de una gran participación social y una fuerte inversión económica.

A consecuencia de los cambios socioeconómicos y religiosos en la región, las comunidades enfrentan grandes dificultades para sortear los gastos que conlleva y por ello recurren con regularidad a instancias gubernamentales. Todo ello afecta las relaciones de poder en el contexto mismo de la peregrinación y nos podemos dar cuenta de una fuerte alteración en la tradicional distribución de tareas con el fin de mantener vivas ciertas costumbres. A través de la historia del proceso de la peregrinación, la planificación de la exposición fotográfica *México Chiquito: la memoria que camina* (presentada también en este Coloquio) y las reacciones en la ceremonia inaugural de la misma, enfatizaremos las relaciones conflictivas entre los diversos asistentes a la peregrinación y haremos hincapié en el hecho de que aquéllas son el resultado de las distintas concepciones genéricas acerca de la transmisión y el mantenimiento del patrimonio cultural en la Sierra Otomi-Tepehua.

Ana Itzel Juárez Martín

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

Blanca Zoila González Sobrino

Laboratorio de Antropología Genética, UNAM

Ángel E. Camarena Olvera & Ramcés Falfán-Valencia

Laboratorio de HLA/ Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias

Estudio de la variabilidad genética de la región HLA (locus DRB1/3/4/5 y DQB1) en población otomí del Valle del Mezquital

El análisis de la variabilidad genética del sistema HLA (Human Leucocyte Antigen) constituye una excelente herramienta para evaluar afinidades biológicas entre las poblaciones humanas. Muchos *loci* en esta región son altamente polimórficos. Esto dota al sistema de un poder único de diferenciación en términos antropológicos; asimismo, permite detectar el componente genético de muchas enfermedades asociadas con ciertas variantes alélicas. En este trabajo se llevó a cabo la caracterización genética de la región HLA (locus DRB1/3/4/5 y DQB1) en 84 individuos no emparentados originarios del Valle del Mezquital, Hidalgo. Los genotipos encontrados confirman el reducido patrón de variación en poblaciones indígenas americanas, caracterizado por un polimorfismo restringido respecto a los antígenos del sistema HLA. En el análisis estadístico se tomaron en cuenta 10 poblaciones mexicanas de origen indígena y una más mestiza, reportadas en la literatura. A partir de cálculo del promedio de diversidad genética y diferenciación poblacional se puede apuntar que existen diferencias en la heterogeneidad alélica relacionada al sistema genético HLA entre la población otomí, que nos permiten hacer distinciones respecto a otras poblaciones amerindias y mestizas mexicanas.



Berenice Morales Aguilar

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH

"Tlacuache, zorra y venado". Algunas implicaciones sociales de las UMAS en Santiago de Anaya

En este trabajo se describirá y analizará la conformación de las Unidades de Manejo para la Conservación de Vida Silvestre (UMA) de la comunidad del Porvenir, municipio de Santiago de Anaya, Hidalgo. La UMA de la comunidad del Porvenir se formó a finales de la década de los 90, con el objetivo de reforestar las zonas áridas de la comunidad, introducir nuevas especies, incentivar su cacería y crear un sitio ecoturístico. Durante la celebración de la XXX Muestra Gastronómica en la cabecera municipal, las autoridades prohibieron la caza de determinadas especies y promovieron la utilización de la UMA como una estrategia para detener la caza y consumo de especies en peligro de extinción. Este trabajo tiene como objetivo presentar el conflicto o negociación generado a partir de la creación y promoción del uso de las UMAS durante dicho evento gastronómico.

Guadalupe Martha Otilia Olvera Estrada

Facultad de Filosofía, Universidad Autónoma de Querétaro

El territorio sagrado otomame: la nueva identidad de la élite rural

A partir de políticas gubernamentales recientes, y con la asignación de presupuestos, se evidencia una tendencia a recuperar las culturas otomí, pame y/o chichimeca en regiones como el semidesierto queretano. En la Colonia, grupos criollo-mestizos se apropiaron del territorio a causa de los recursos minerales, el oro principalmente, y porque era un lugar estratégico para el comercio entre la sierra y los valles centrales, relegando y marginando a los grupos indígenas en lo económico y en lo social.

En la década de 1990 se inició el impulso del turismo new age, ahora ecológico, a partir de la resignificación de símbolos míticos en danzas, vestido, alimentos y rituales. Y desde el inicio del año 2000 se ha utilizado el discurso de revaloración de las culturas originarias, en principio, por dependencias estatales, y luego por las élites locales, apropiándose otra vez de su territorio, ahora el cultural.

Se presentan dos casos de familias sin antecedentes indígenas o de residencia en la comunidad cuyos miembros, en fiestas populares, se presentan ataviados con trajes de concheros y se autodenominan chichimecos u otomíes (con el reconocimiento de las autoridades) y dirigen rituales -como el del equinoccio de primavera- quedando los descendientes de los indígenas de la región como espectadores.

Angélica Oviedo Herrerías

Estudios Mesoamericanos, FFyL, UNAM

Francisco Rivas Castro

Dirección de Estudios Arqueológicos, INAH

Otontecuhtli. Dios del fuego, señor de señores y guerreros muertos



En la región de la Sierra Baja, en las actuales tierras del municipio de Acaxochitlán, Hidalgo, fue localizada una ofrenda, que consideramos se trata del dios del fuego, señor de señores y guerreros muertos: Otontecuhtli, "señor de los otomíes", el cual formaba parte de una ofrenda localizada al pie del montículo consagrado a la Luna, en el transecto sur-norte de la traza urbana prehispánica del actual poblado de Santa Ana Tzacuala, en Acaxochitlán. Consideramos que es de filiación otopame. De acuerdo a la tradición oral, este personaje encabeza una ofrenda ofrecida al Tzacualli o "corazón de nuestro pueblo". En el pueblo donde fue localizado, este señor se considera de manera coloquial como "el señor amarillo". Se trata de un personaje en posición sedente, coloreado con un baño de pintura amarilla sobre su rostro y su cuerpo; tiene un tocado de color rojo, negro y blanco, atravesado por dos flechas de cactus, atributo simbólico de Otontecuhtli. Entre sus rodillas sostiene un bastón de mando; resalta entre ellas el símbolo del tiempo. Posiblemente sea un amarré calendárico y sobre sus pies porta dos cascabeles.

Gilberto Pérez Camargo

ENAH - CIESAS D.F.

¿Cómo es la tierra para quienes la defienden? El pensamiento indígena, su diversidad y controversia en Texcatepec, Veracruz

Desde su conformación, los Estados modernos tratan de subyugar al resto de los grupos étnicos a través del nacionalismo, forma de expresión hegemónica que en la modernidad, según Ernest Gellner, aplasta al resto de los grupos étnicos o al resto de las naciones que quedan integradas bajo la jurisdicción territorial y política de un Estado Nación.

Dado este antecedente de conflicto con el Estado: ¿Qué es la comunidad para los habitantes de Texcatepec, Veracruz? ¿Cómo es la vida en ella? ¿Qué es la tierra? ¿Cómo se vive en ella? ¿Cómo se trabaja en ella? ¿Cuáles son los conflictos y divisiones? Éstas son las temáticas que se tocan a través de la interpretación de la experiencia obtenida con algunos de los habitantes de esta comunidad mayoritariamente otomí.

Luis Pérez Lugo

Universidad Autónoma Chapingo

Truenos, rayos y lluvia: medio atmosférico entre pames

Truenos, rayos y lluvia son elementos meteorológicos imprescindibles para la comprensión de la visión de mundo pame. Este Trabajo tiene la pretensión de mostrar elementos del entramado complejo que están presentes en la cotidianidad y en los momentos más selectos de la vida pame, como las ceremonias, las curaciones o las decisiones de este pueblo. Lo hacen los gobernadores, que cumplen la función de guías, chamanes y guerreros de este pueblo abandonado y a expensas de los mestizos que les reducen su territorio constantemente.



El parentesco lingüístico y cultural de los pames con los otomíes los hace encontrarse en la adoración de deidades como *mu'ye*, divinidad de la lluvia, causa por la que en el escrito extenso se hacen algunas comparaciones. Los truenos ocupan un lugar importante en la cosmogonía pame, están figurando como modeladores de su vida. Cada pame por lo regular puede hacerle daño a otro pidiéndole al trueno le envíe perjuicios según el caso de que se trate. El color del trueno ira unido a la intención, la intensidad de la ofensa, la orientación y a la enfermedad que enviará para contraatacar una acción determinada. El medio atmosférico es una guía para regular cotidianidad de la vida pame.

M^a del Carmen Pérez Ortiz de Montellano

Estudios Mesoamericanos, FFyL, UNAM

Oscar Rodrigo Soto Ortiz

Escuela Nacional de Antropología

La cerámica Coyotlatelco del Valle de Toluca. Una expresión de la identidad de los pueblos lacustres en el Epiclásico

La cerámica Coyotlatelco es el principal indicador arqueológico del periodo Epiclásico en el centro de México. El rasgo que define esta cerámica es su característica decoración pintada en rojo sobre bayo o café con diseños conformados por la combinación de motivos muy específicos y estandarizados. No obstante, aun cuando el Coyotlatelco exhibe una constancia estilística reconocible, existen variaciones regionales que son el reflejo de la identidad de sus creadores. Tal es el caso del estilo decorativo del Coyotlatelco en el valle de Toluca, el cual manifiesta el sello distintivo de los antiguos pueblos otomianos que habitaron la región.

Rossana Quiroz Ennis

FFyL - IIA, UNAM

Los eclipses y la cruz en los mitos fundacionales relacionados a la Conquista de Querétaro, San Luis de la Paz y San Miguel de Allende

Este trabajo está orientado a la reflexión en torno a la importancia de los eclipses y la cruz del Sur en el discurso mitológico que legitimó la fundación de los pueblos que dieron entrada al proceso de conquista del Bajío guanajuatense. El interés de esta reflexión parte de los resultados de investigación arqueo astronómica llevados a cabo en la zona arqueológica Cañada de la Virgen, municipio de San Miguel de Allende, donde se ha detectado que la mencionada constelación, así como los fenómenos de eclipses y conjunciones, parecen jugar un papel importante en la orientación general de los complejos arquitectónicos y en las fechas asociadas a dicha orientación.



El tema será abordado a través de un recuento de los mitos fundacionales asociados a los pueblos que dieron entrada a la conquista del Bajío, en particular los casos de Santiago Querétaro, San Luis de la Paz y San Miguel de Allende.

El objetivo es realizar un análisis semántico de los elementos simbólicos compartidos entre dichos mitos para discutir si su origen es meosamericano o español, al tiempo en que se buscará establecer si los eventos de eclipse registrados en el mito ocurrieron realmente o no en las fechas que la historiografía señala.

Karla Rodríguez Martínez

Subdirección de Etnografía, MNA - INAH

Los hiedhete o curanderos entre los otomíes del Estado de México

En esta ponencia analizaremos las funciones del hiedhete (el que cura), ritualista muy importante que, entre las comunidades de ascendencia otomí del municipio de Lerma, se responsabilizaba de los rituales de protección a las milpas en el ciclo ceremonial campesino. En la actualidad están disminuyendo estas funciones de tales especialistas, debido a la reducción del cultivo del maíz, en tanto que mantienen con mayor dedicación su atención a la cura de enfermos.

Mario Sánchez Martínez

Licenciatura en Antropología, UAQ

El chimal como una ofrenda ritual a San Miguel Arcángel en la comunidad de San Miguel Tolimán, Querétaro

Se muestra una de las ofrendas que quizá sea de las más importantes durante las fiestas a San Miguel Arcángel en la comunidad otomí de San Miguel, en el municipio de Tolimán, Querétaro. Esto dada la muestra de participación por parte de los pobladores de la comunidad de San Miguel y de las comunidades aledañas; durante el "levantamiento" del chimal se puede observar una de las principales características del sistema de cargos que existen para la realización y organización de las festividades en honor al santo.

Esta comunidad de habla indígena (lengua otomí) conserva en sí toda su estructura ritual para sus fiestas, no sólo las que se realizan en honor de San Miguel, sino también las demás, que son para los santos patrones de las demás comunidades. La unidad y la solidaridad del pueblo hacen que las fiestas conserven su esencia y que la tradición perviva al pasar de generación en generación. La participación de los niños y jóvenes en las fiestas hace que las festividades trasciendan y pervivan aún con la migración fuera y dentro del país. Las fiestas a San Miguel Arcángel son una muestra de que en México la pervivencia de la lengua otomí, al igual que otras lenguas originarias, es motivo de estudio para propios y extraños.

El chimal, pues, representa una de las ofrendas rituales de cohesión social por parte del grupo otomí del municipio de Tolimán, Querétaro.



Francisco Javier Sánchez Tornero

Escuela Nacional de Antropología e Historia

La aplicación de colorantes como un marcador de la identidad en el Valle de Toluca y la Cuenca de México

En este trabajo se discute la importancia de la utilización de colorantes aplicada a la cerámica arqueológica de los grupos poblacionales que habitaron el Valle de Toluca y la Cuenca de México, antigua técnica recurrida que cuenta con una larga tradición e historia.

Las diversas excavaciones arqueológicas realizadas en el Valle de Toluca y la Cuenca de México, han recuperado cerámicas con engobe blanco; éstas cronológicamente comprenden desde el Preclásico Medio hasta el Postclásico. Los datos arqueológicos y las técnicas analíticas aplicados a la cerámica con engobe blanco, sustentan la información de documentos históricos, donde la utilización de dicho material hecho a base de diatomita (silicio) es mencionada como una antigua técnica de gran importancia para las poblaciones lacustres de estas regiones, en donde el hombre se adaptó y aprovechó los recursos naturales de su entorno, técnica hoy día olvidada.

Alfredo Zepeda González

Fomento Cultural y Educativo, Huayacocotla, Ver.

Radio "La voz de los campesinos", Huayacocotla, Veracruz

"La voz de los campesinos", XHFCE 105.5 FM con 10,000 watts de potencia, comenzó como Onda Corta en 1976, con el nombre de XEJN-OC "Radio Huayacocotla", con 2360 Khz y 500 watts de potencia. Está localizada en Huayacocotla, un pequeño poblado de cinco mil habitantes, en la región de la Sierra Norte de Veracruz, México. Fue la primera radio comunitaria indígena en México. Tres años después se iniciaron las radios indígenas promovidas por el Instituto Nacional Indigenista.

A pesar de ser una de las estaciones radiofónicas más pequeñas del país, ha sido una de las dos radios en México legalmente constituidas y precursoras de los medios en manos de la sociedad civil que ofrece un servicio participativo, educativo independiente, y con una opción clara de la problemática local e integral de las comunidades indígenas. Forma parte de los grupos de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) y de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC).

El público prioritario de la radio con la nueva frecuencia (FM) son 400 comunidades, abarcando 100,000 personas aproximadamente, 5 veces más que el mercado anterior (de Onda Corta).



• RESÚMENES DE VÍDEOS •

José Alejandro Ángeles González

Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro

Departamento de Educación Indígena

El proceso de alfabetización en lengua hñähñu de los profesores ñöhñö de Querétaro, como una estrategia para consolidar una educación artística, bilingüe e intercultural

El rezago educativo es uno de los graves problemas de México, recrudeciéndose en las comunidades indígenas porque los programas de educación bilingüe eran incipientes. Afortunadamente, con el reconocimiento de México como "una sociedad pluricultural" en 1992 y la "Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas" en el 2003, se sientan bases hacia una educación bilingüe. En 1994, se incluye en los programas curriculares de las escuelas primarias indígenas la "Asignatura de lengua indígena". El proceso de alfabetización en lengua hñähñu no ha sido fácil porque no existía una tradición de enseñanza bilingüe, por carencia de metodología pedagógica, escasez de materiales didácticos y porque algunos profesores siguen pensando que es un atraso la lengua indígena. Felizmente, se empiezan a superar estos obstáculos y el proceso de alfabetización se va consolidando. En este trabajo presentamos el desarrollo de cinco años consecutivos del proceso de la lecto-escritura estandarizada de los profesores ñöhñö de la Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro (USEBEQ), así como los principales logros obtenidos en Querétaro como son, la publicación de un vocabulario y un diccionario hñöhñö-español/español-hñöhñö, que ayudan a los profesores en su práctica docente.

Alonso Guerrero Galván

Dirección de Lingüística, INAH

Regino Mata

Músico y hablante nativo del uza'

Así vivían y viven los chichimecas

"Así vivían y viven los chichimecas" es un video de 20 minutos realizado por los propios eza'r o chichimecas y dirigido por Regino Mata, músico tradicional y gran promotor de su lengua y cultura. En él se intenta plasmar la forma en que vivían los chichimecas en tiempos de la abuela de Regino, quien con más de noventa años inspiró el guión y ayudó en la realización del video; la filmación y edición fueron financiadas por el Instituto Estatal de la Cultura del Estado de Guanajuato, la CDI y el INALI.



Jaime Mondragón Melo

Escuela Nacional de Antropología e Historia

Semana Santa en Santa María Acapulco. La representación y el diálogo del conflicto

El video que se presenta tiene como intención mostrar los distintos significados que se ponen en juego en la Semana Santa pame xiói del ejido de Santa María Acapulco en el año 2000. El documental tiene un tratamiento cronológico, a través del cual señala los ritos de la comunidad que legitiman a las autoridades ejidales y religiosas tradicionales. Pero también se registran las formas ritualizadas de incorporar y reincorporar grupos como los emigrantes, los forasteros (músicos, comerciantes y devotos de los santos locales), la Farisea, encargada de representar el sacrificio universal pero que finalmente simboliza a las localidades periféricas del centro ceremonial y que se opone estructuralmente a las autoridades establecidas y legitimadas por el Estado. Se pone un enfoque especial en las danzas de la Farisea, pero sobre todo en el trato ambiguo entre géneros; en las referencias lúdicas a las relaciones sexuales y la forma de dialogar el conflicto que supone la oposición de géneros una vez que la primacía del poder doméstico recae en la población masculina, sin duda como pedagogía tradicional para seguir manteniéndose como colectivo en medio de distintas confrontaciones como lo han hecho durante siglos.

Cintha Santos Briones

Proyecto *Etnografía de las regiones indígenas de México en el nuevo milenio*

El Códice de Huichapan

El video documental titulado *El Códice de Huichapan* está realizado en formato digital con una duración de 30 minutos. La estructura del documental se compone de dos partes entrelazadas: una narrada en voz en off en español o bien en lengua hñahñu -el DVD presenta la opción de escucharse en cualquiera de estos dos idiomas-, cuya narración describe el contenido de las cuatro secciones temáticas que conforman el Códice de Huichapan, a saber: los anales prehispánicos, los glifos toponimicos, el calendario y los anales de Huichapan y Jilotepec. Asimismo, se narran algunos de los episodios más representativos del código. Para ello se animaron algunos folios y glifos del propio documento, entre otras imágenes. La segunda parte corresponde a una entrevista realizada al maestro en Estudios Mesoamericanos Baltasar Brito, referente al contenido del Códice de Huichapan.



• DIRECTORIO DE PARTICIPANTES •

Aguilera, Carmen

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH
aguileramc@prodigy.net.mx

Albores Zárate, Beatriz Andrea

El Colegio Mexiquense, A.C.
betuka9@gmail.com, balbores@cmq.edu.mx

Alejandro García, Saúl

Universidad Intercultural del Estado de México
otopame@yahoo.com.mx

Álvarez Fabela, Reyes Luciano

Proyecto: *Etnografía de las Regiones Indígenas de México en el Nuevo Milenio*
Equipo Estado de México, INAH
aytucho@yahoo.com.mx

Ambrosio Lima, Eduardo

Escuela Nacional de Antropología e Historia
eduardoambrosio@prodigy.net.mx

Angeles González, José Alejandro

Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro
Departamento de Educación Indígena
handro_angeles@yahoo.com.mx

Angoa Mauricio, Moisés

Comunidad de Ixtenco

Aranda Arriaga, Marco Antonio

Universidad Autónoma de San Luis Potosí
viorar@hotmail.com

Arellanos Mares, M^a Liliana

Maestría en Antropología Social del IIA - UNAM
aremar21@yahoo.com

Arroyo Mosqueda, Artemio

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
artemiopachuca@yahoo.com.mx

Avendaño Villavicencio, Sugeidi

Universidad Autónoma del Estado de México
idiegus_alma@hotmail.com

Baez Cubero, Lourdes

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
lourdes.baez@prodigy.net.mx

Baltazar Rangel, Sara Raquel

El Colegio de Michoacán, A.C.
lalunanoesdequeso@hotmail.com

Barrera Gutiérrez, Claudio

FFyL-UNAM
cbarrera525@hotmail.com

Bautista Puga, Metztli del Mar

Facultad de Antropología, UAEMex
mesun21@hotmail.com

Becerril Falcón, Martha

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital
mbftaty@hotmail.com



Benítez Navarrete, Petra

Universidad Intercultural del Estado de México
petrauiem@hotmail.com

Botho Clemente, Esther

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital
utvmbbotho@hotmail.com

Brambila Paz, Rosa

Dirección de Etnohistoria del INAH
rmbrambilap@gmail.com

Bravo Torres, Eva Angélica

Universidad Autónoma de San Luis Potosí
eva.bravo@live.com

Cajero Velázquez, Mateo

Comunidad de Ixtenco

Calderón Calderón, Jaime Raúl

Maestría en Antropología, IIA-UNAM
txapel88@hotmail.com

Camacho Ibarra, Fidel

Proyecto *"Etnografía de las regiones indígenas de México hacia el nuevo milenio"*
Región Estado de México
fidelci@hotmail.com, baal_3000ac@yahoo.com.mx

Camarena Olvera, Ángel E.

Laboratorio de HLA/ Instituto Nacional de
Enfermedades Respiratorias
ang_edco@yahoo.com.mx

Canuto Castillo, Felipe

UNAM
tojolwiniketk@yahoo.com.mx

Cardona Fuentes, Pedro

Instituto Tecnológico de Celaya
repag98@hotmail.com

Castilleja, Aída

Centro INAH Michoacán
etnogmich@gmail.com

Castro Tapia, Edgar Benjamín

Instituto Universitario Franco Inglés de México, S.C.,
Metepéc
erigab_1974@yahoo.com.mx

Celote Preciado, Antolín

Universidad Intercultural del Estado de México
jnatjo@yahoo.com.mx

Cerón Velásquez, M^a Enriqueta

Facultad de Antropología, UV
enriceron@hotmail.com

Correa, Phyllis M.

Facultad de Filosofía, UAQ
pcorre@sanmiguel-de-allende.com

Cortés Ruiz, Efraín

Subdirección de Etnografía, Museo Nacional de
Antropología
efrain.cortez@hotmail.com

Cotonieto Santeliz, Hugo

Universidad Autónoma de San Luis Potosí
cosh36@hotmail.com, hcotonieto@fh.uaslp.mx

D'Aubeterre, María Eugenia

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, BUAP
eugeniadaubeterre@gmail.com



Dávila Dávila, René

Facultad de Antropología, UAEMex
drd_8714@hotmail.com

De la Cruz Miranda, Lourdes

Universidad Intercultural del Estado de México
delaponti_48@yahoo.com.mx

Domínguez Ortega, Rosa

Comunidad de Ixtenco

Duquesnoy, Michel

Area Académica de Historia y Antropología
ICSHU, UAEH
butahuapichilhue@hotmail.com

Escorcía, Lilia

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
liliana_eh@yahoo.com.mx

Espinoza González, Gricelda

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital
gespingon@hotmail.com

Fagetti, Antonella

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, BUAP
antonellafagetti@yahoo.com.mx

Fahmel Beyer, Bernd

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
fahmel@servidor.unam.mx

Falfán-Valencia, Ramcés

Laboratorio de HLA/ Instituto Nacional de
Enfermedades Respiratorias
dcb_rfalfanv@hotmail.com

Figueroa Sosa, Sandra

Maestría en Antropología, FFyL - IIA, UNAM
sandra_shalom2@yahoo.com.mx

Fournier García, Patricia

Escuela Nacional de Antropología
pat_fournier@yahoo.com

Galinier, Jacques

Universidad de Paris X - Nanterre
galinier@mae.u-paris10.fr

Gallardo Arias, Patricia

Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM
patriciagallardo1@hotmail.com

García Álvarez, Luis Fernando

Centro INAH Nuevo León
antropologia.nl@gmail.com

García Ávila, Elsa Esmeralda

FES Acatlán, UNAM
esmegarciaavilamc@yahoo.com.mx

García Hernández, Marco Antonior

Escuela Nacional de Antropología e Historia
kunoie.cotuo@gmail.com

García Samper, M^a de la Asunción

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia
asunciongarciasamper@yahoo.com.mx

Garrett Ríos, M^a Gabriela

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
mggari@hotmail.com, laviela73@yahoo.com.mx



Garrido Cruz, Guillermo

Universidad Veracruzana Intercultural
Sede Regional Huasteca
garridocruz@gmail.com, garrido_cruz@hotmail.com

Gilbon Trujillo, Beatriz

Facultad de Antropología, UV
tinillon@hotmail.com

Gómez Martínez, Arturo

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
arturogomez28@yahoo.com.mx

Gómez Sánchez, David

Facultad de Antropología, UAEMex
gozo44_v@hotmail.com

González Martínez, Antonio Asunción

Coordinación de Ciencias Sociales y Humanidades,
Licenciatura en Antropología, UASLP
runakay@alumnos.uaslp.edu.mx

González Sobrino, Blanca Zoila

Laboratorio de Antropología Genética, UNAM
blancagsobrino@yahoo.com.mx

Guerrero Galván, Alonso

Dirección de Lingüística, INAH
alonsoguerrero@hotmail.com

Guevara, Jorge

Centro INAH Tlaxcala
ocelotl8@yahoo.com.mx

Gutiérrez Cristóbal, Martín Genaro

Maestría en Desarrollo y Planeación de la Educación
UAM-X
p_martingutierrez@hotmail.com

Guzmán Mendoza, Rafael

División de Desarrollo Sustentable, UIEM
rgzmmz@yahoo.com.mx

Hekking, Ewald

Facultad de Filosofía, UAQ
ewaldhekking@prodigy.net.mx,
ewaldqro@ciateq.net.mx

Hernández García, M. Gabriel

Museo Nacional de Antropología, INAH
kuxikan@yahoo.com.mx, ceasgabo@yahoo.com.mx

Herrera Rodríguez, Eloina

Universidad Tecnológica de Tlaxcala
eloherod@hotmail.com

Huber, Daniela

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
dahu78@gmail.com

Huckert, Chantal

Universidad Veracruzana
chuckert@uv.mx

Isidro Alavez, Raymundo

FES Acatlán, UNAM
iraymundo@hotmail.com

Jalpa Flores, Tomás

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH
tomjalpa@hotmail.com

Jarquín Ortega, M^a Teresa

El Colegio Mexiquense, A.C.
tjarquin@cmq.edu.mx



Jiménez Gómez, Juan Ricardo

Universidad Autónoma de Querétaro
jricardojimenez@hotmail.com

Juárez Martín, Ana Itzel

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
anajuana13@yahoo.com.mx

Korsbaek, Leif

Escuela Nacional de Antropología e Historia
lkorsbaek@yahoo.com.mx

Kugel, Verónica

Hmunts'a Hem'i – Centro de Documentación y
Asesoría Hñähñu
verokugel@gmx.net

Lastra, Yolanda

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
yلاstra@servidor.unam.mx

Lombardi, Denise

École Pratique des Hautes Études, París
denise.lombardi@libero.it

López Alcántara, Gerardo

Universidad Autónoma del Estado de México
ben_gala12@hotmail.com

Lorenzo Monterrubio, Antonio

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo
antonlor@hotmail.com

Maessig, Danny

Universidad de Leipzig, Alemania
dannymaessig@hotmail.com

Magaña Asai, Teodoro Kiyoschi

Licenciatura Antropología Social-UAQ
teo_kiyoschi@hotmail.com

Martín Torres, Marlene

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital
marmt01@hotmail.com

Martínez, Myriam

Universidad Intercultural del Estado de México
miriam_mm-7@hotmail.com

Martínez Colín, Agustín

Facultad de Antropología, UAEMex
agusmar1962@yahoo.com.mx

Martínez García, Raymundo César

El Colegio Mexiquense, A.C.
rmartinez@cmq.edu.mx

Martínez Ortega, Aileen Patricia

El Colegio de México
apmartinez@colmex.mx

Mata, Regino

Músico y hablante nativo del uza'
alonsoquerrero@hotmail.com

Melchor Gaby, Héctor

Comunidad de Ixtenco

Mendoza Rico, Mirza

INAH Querétaro
mirza7mx@yahoo.com.mx

Mondragón Barrios, Lourdes

Escuela Nacional de Antropología
lulumon@prodigy.net.mx, lulumon2@hotmail.com

Mondragón Melo, Jaime

Escuela Nacional de Antropología e Historia
dragon_jmm@yahoo.com.mx

Morales Aguilar, Berenice

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
beringela80@yahoo.com.mx

Morales Castro, Christopher

Instituto Nacional de Lenguas Indígenas
christopher.morales@inali.gob.mx

Moreno Rangel, Odilón

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
ueuetzca72@hotmail.com

Mora Martínez, Libertad

Licenciatura en Antropología Social-BUAP
libermora@yahoo.com.mx

Moya Morales, Juan Manuel

Licenciatura Antropología Social-UAQ
moya_morales@hotmail.com

Muntzel, Martha C.

Dirección de Lingüística, INAH
mmuntzel@hotmail.com

Oja, Anni

Universidad de Tallinn, Universidad de Tartu, Estonia
anni.oja@ut.ee

Oliveros Espinosa, Rodolfo Gabriel

Centro INAH Michoacán
caxtoli@yahoo.com.mx

Olvera Estrada, Guadalupe Martha Otilia

Facultad de Filosofía, Universidad Autónoma de
Querétaro
marthaoe@prodigy.net.mx

Olvera Galarza, Fernando Augusto

Coordinación de Ciencias Sociales y Humanidades,
Licenciatura en Antropología, UASLP
exparacito@msn.com

Ortega Mier, Cristina

Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre
Desarrollo Regional, UAT
cristinaom@hotmail.com

Oviedo Herrerías, Angélica

Estudios Mesoamericanos, FFyL, UNAM
ocelotlac@yahoo.com.mx

Pellicer, Dora

Escuela Nacional de Antropología e Historia
doram@servidor.unam.mx

Pérez Camargo, Gilberto

ENAH - CIESAS D.F.
diasporayo@yahoo.es

Pérez González, David

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
chocoeyitecpatl@hotmail.com

Pérez Lugo, Luis

Universidad Autónoma Chapingo
luisperezlugo@gmail.com

Pérez Ortiz de Montellano, M^a del Carmen

Estudios Mesoamericanos, FFyL, UNAM
carmenodem@yahoo.com





Quiroz Ennis, Rossana

FFyL - IIA, UNAM
rossquiroz@yahoo.com

Ramsay, Richard M.

Investigador independiente
ramsaymex@hotmail.com

Ramírez Flores, Martha

CCDI Tenango de Doria
javisyunuen2007@yahoo.com.mx

Reyes Rojo, Griselda

El Colegio Mexiquense, A.C.
gris1386@yahoo.com.mx

Ríos Elizondo, Serafín

El Colegio de Tlaxcala, A.C.
rioselr@yahoo.com.mx

Rivas Castro, Francisco

Dirección de Estudios Arqueológicos, INAH
oceloayotl@yahoo.com.mx

Rivera Domínguez, Ligia

Centro de Ciencias del Lenguaje, BUAP
ligiariv@hotmail.com

Rivermar, Leticia

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, BUAP
mlriverm@hotmail.com

Rodríguez Martínez, Karla

Subdirección de Etnografía, MNA - INAH
karlittle_16@hotmail.com

Romero Melgarejo, Osvaldo

Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre
Desarrollo Regional, UAT
osvaldoromero01@yahoo.com.mx

Salazar Peralta, Ana María

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
mariasp@servidor.unam.mx

Salazar Zarco, Ana Lilia

Maestría en Estudios Latinoamericanos, UNAM
zarcoal@gmail.com

Sánchez Martínez, Mario

Licenciatura en Antropología, UAQ
tlaloc2@hotmail.com

Sánchez Tornero, Francisco Javier

Escuela Nacional de Antropología e Historia
arqueosantor@hotmail.com

Santos Briones, Cinthya

Proyecto *Etnografía de las regiones indígenas de
México en el nuevo milenio*
Equipo Huasteca Norte
hippiezeb@hotmail.com

Saumade, Frédéric

Universidad de Provence Aix-Marseille I
saumade@yahoo.fr

Schmidt, Ella

Interdisciplinary Social Sciences
University of South Florida, St. Petersburg
eschmidt@stpt.usf.edu

Solano García, Paulina

Comunidad de Pie del Cerro, San Bartolo, Hgo.
dahu78@gmail.com

Solorio Santiago, Eduardo

El Colegio de Michoacán
edusolsan@hotmail.com



Sosa Fuentes, Sylvia Maribel

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
sylviasosa83@hotmail.com

Sosa Martínez, Nadia Ivette

Escuela Nacional de Antropología e Historia
pfloyd_system@hotmail.com

Soto Alarcón, Jozelin María

Enlace Rural Regional A.C. / Universidad Autónoma
del Estado de Hidalgo
josz9@hotmail.com

Soto Ortiz, Oscar Rodrigo

Escuela Nacional de Antropología
sotoortizor@gmail.com

Sugiura, Yoko

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM
dyokos@servidor.unam.mx

Tavera Ramírez, Ignacia

Comunidad de San Bartolo, Hgo.
dahu78@gmail.com

Tesch Knoch, Monika G.

Centro INAH San Luis Potosí
1mtesch @avantel.net

Trejo Barrientos, Leopoldo

Subdirección de Etnografía, MNA-INAH
chiniluwa@yahoo.com

Trejo Díaz, Olivia

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital
marinoli65@yahoo.com.mx

Uzeta Iturbide, Jorge

El Colegio de Michoacán
jorgeuzeta@colmich.edu.mx

Vargas Gutiérrez, Paola

Instituto Universitario Franco Inglés de México, S.C.,
Metepéc
paovargtz@hotmail.com

Vázquez Estrada, Alejandro

Centro INAH Querétaro
publicogeneral@yahoo.com.mx

Vázquez Rangel, Miguel Ángel

Universidad Tecnológica del Valle del Mezquital
mavr47@hotmail.com

Villegas Molina, M^a Elena

Centro INAH Querétaro
mevillegas@hotmail.com

Wright Carr, David Charles

Facultad de Filosofía y Letras, UG
dcwright@prodigy.net.mx, dcwright@quijote.ugto.mx,
dchwrightcarr@yahoo.com

Zagoya Ramos, Laura Bety

Posgrado en Estudios Mesoamericanos, Facultad de
Filosofía y Letras, UNAM
laurazagoya@yahoo.com.mx

Zepeda González, Alfredo

Fomento Cultural y Educativo, Huayacocotla, Ver.
azepeda@sjsocial.org

Zepeda Valverde, Elizabeth

Posgrado en Estudios Mesoamericanos, Facultad de
Filosofía y Letras, UNAM
eletthe@hotmail.com



• SIGLAS DE LAS INSTITUCIONES •

- BUAP** - Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
- CIESAS** - Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social
- CIISDER** - Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Desarrollo Regional (UAT)
- CNA** - Coordinación Nacional de Antropología (INAH)
- DEAS** - Dirección de Etnología y Antropología Social (INAH)
- ENAH** - Escuela Nacional de Antropología e Historia
- FES** - Facultad de Estudios Superiores (Acatlán, UNAM)
- FFyL** - Facultad de Filosofía y Letras (UNAM)
- ICSHU** - Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades (UAEH)
- IIA** - Instituto de Investigaciones Antropológicas (UNAM)
- IIF** - Instituto de Investigaciones Filosóficas (UNAM)
- INAH** - Instituto Nacional de Antropología e Historia
- INALI** - Instituto Nacional de Lenguas Indígenas
- ININ** - Instituto de Investigaciones Nucleares
- MNA** - Museo Nacional de Antropología (INAH)
- UAEH** - Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
- UAEMex** - Universidad Autónoma del Estado de México
- UAM-X** - Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco
- UAQ** - Universidad Autónoma de Querétaro
- UASLP** - Universidad Autónoma de San Luis Potosí
- UAT** - Universidad Autónoma de Tlaxcala
- UG** - Universidad de Guanajuato
- UIEM** - Universidad Intercultural del Estado de México
- UNAM** - Universidad Nacional Autónoma de México
- USF** - University of South Florida
- UV** - Universidad Veracruzana